



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts list
Catalogo de piezas de repuesto
Catalogue des pièces détachées

**Walze
Roller
Rodillos
Rouleaux**

RTKx-SC3



| | |
|-----------------|-------------------|
| Type | RTKx-SC3 |
| Material Number | 5100052335 |
| Version | 100 |
| Language | de en es fr |



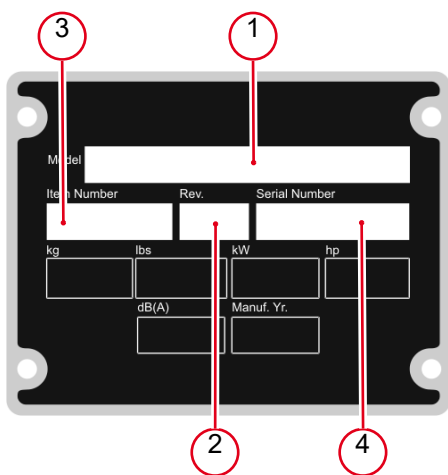
www.wackerneuson.com

Copyright © 10.2019
Wacker Neuson Production Americas LLC
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



- 1. Typ
- 2. Version
- 3. Artikel-Nr.
- 4. Maschinen-Nr.

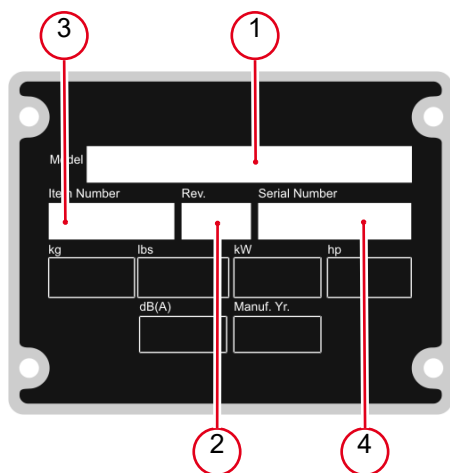
Umrechnungstabelle

| Volumeneinheit | |
|-----------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Längeneinheit | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Gewicht | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Geschwindigkeit | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Drehmoment | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

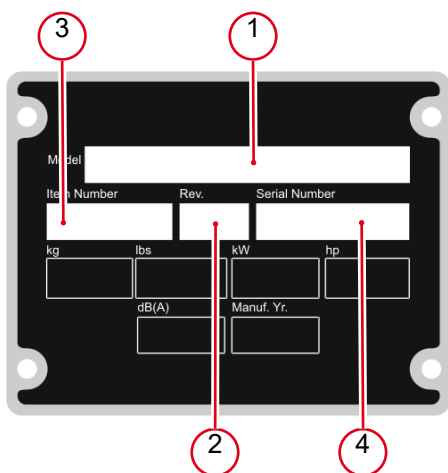
Conversion table

| | |
|----------------|-----------------|
| Volume unit | |
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unit of length | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Weight | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Speed | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Torque | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

| Unidad de volumen | |
|--------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unidad de longitud | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Peso | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Velocidad | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Par de apriete | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de revision et le numéro de série de la machine.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Les numéros de ma machine sont :



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

Table de conversion

| Unité de volume | |
|-------------------|-----------------|
| 1 ml | 0.034 US fl.oz. |
| 1 l | 0.260 gal |
| Unité de longueur | |
| 1 mm | 0.039 in |
| 1 m | 3.280 ft |
| Poids | |
| 1 kg | 2.200 lbs |
| 1 g | 0.035 oz |
| Vitesse | |
| 1 km/h | 0.620 mph |
| Couple de serrage | |
| 1 Nm | 0.740 ft.lbs |

| | |
|---|----|
| Motorkasten Engine compartment Caja de motor Boîte de moteur | 10 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Vorderrahmen Front frame Basitidor delantero Châssis avant | 16 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Knickgelenk Articulated steering joint Unión articulada de dirección Joint articulé | 20 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Armaturen/Leitungen Electric equipment/wiring Equipo eléctrico/cables Équipement électrique/câblage | 22 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Hydraulik-Rohrleitung Hydraulic piping Tubería hidráulica Canalisation hydraulique | 26 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Hydraulik-Rohrleitung Hydraulic piping Tubería hidráulica Canalisation hydraulique | 28 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Hinterrahmen Rear frame Bastidor de atrás Châssis arrière | 32 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Vorderdeckel Front cover Tapa delantera Couvercle avant | 36 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Steuerkontrolle Rear section/controls Sección posterior/palanca de mando Partie arrière/guidons | 38 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Hinterdeckel Rear cover Tapa de atrás Couvercle arrière | 42 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Bandagenantrieb Drum drive Accionamiento de tambor Entraînement de tambour | 44 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Bandagenantrieb Mit Bremse Drum drive w/brake Accionamiento de tambor con freno Entraînement de tambour avec f | 48 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Vorderbandage Front drum Tambor delantero Tambour avant | 54 |
|--|----|

| | |
|--|----|
| Hinterbandage Rear drum Tambor de atrás Tambour arrière | 56 |
|--|----|

| | |
|---|----|
| Erreger Kpl. Exciter cpl. Excitador compl. Excitatrice compl. | 58 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Hydraulikverteiler Hydraulic manifold Distribuidor hidráulico Tubulure hydraulique | 60 |
|---|----|

| | |
|---|----|
| Hydrauliktank Hydraulic tank Tanque hidráulico Réservoir hydraulique | 64 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Sender Transmitter module Transmisor Transmetteur | 66 |
|--|----|

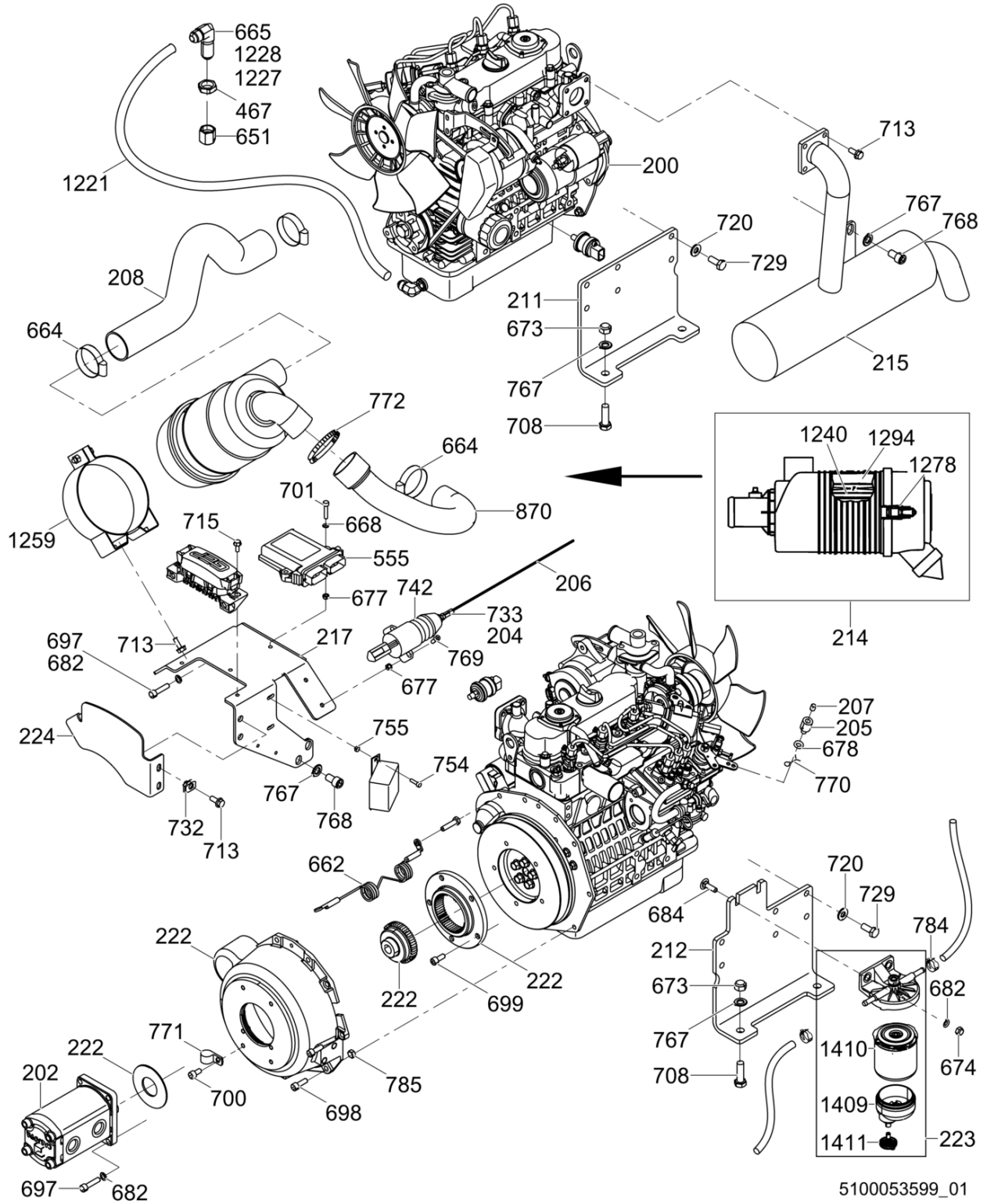
| | |
|---|----|
| Motor-Ersatzteile Engine service parts Repuestos de motor Pièces détachées du moteur | 68 |
|---|----|

| | |
|--|----|
| Aufkleber Labels Calcomanias Autocollants | 70 |
|--|----|

Sonderzubehör
Accessories
Accesorios
Accessoires

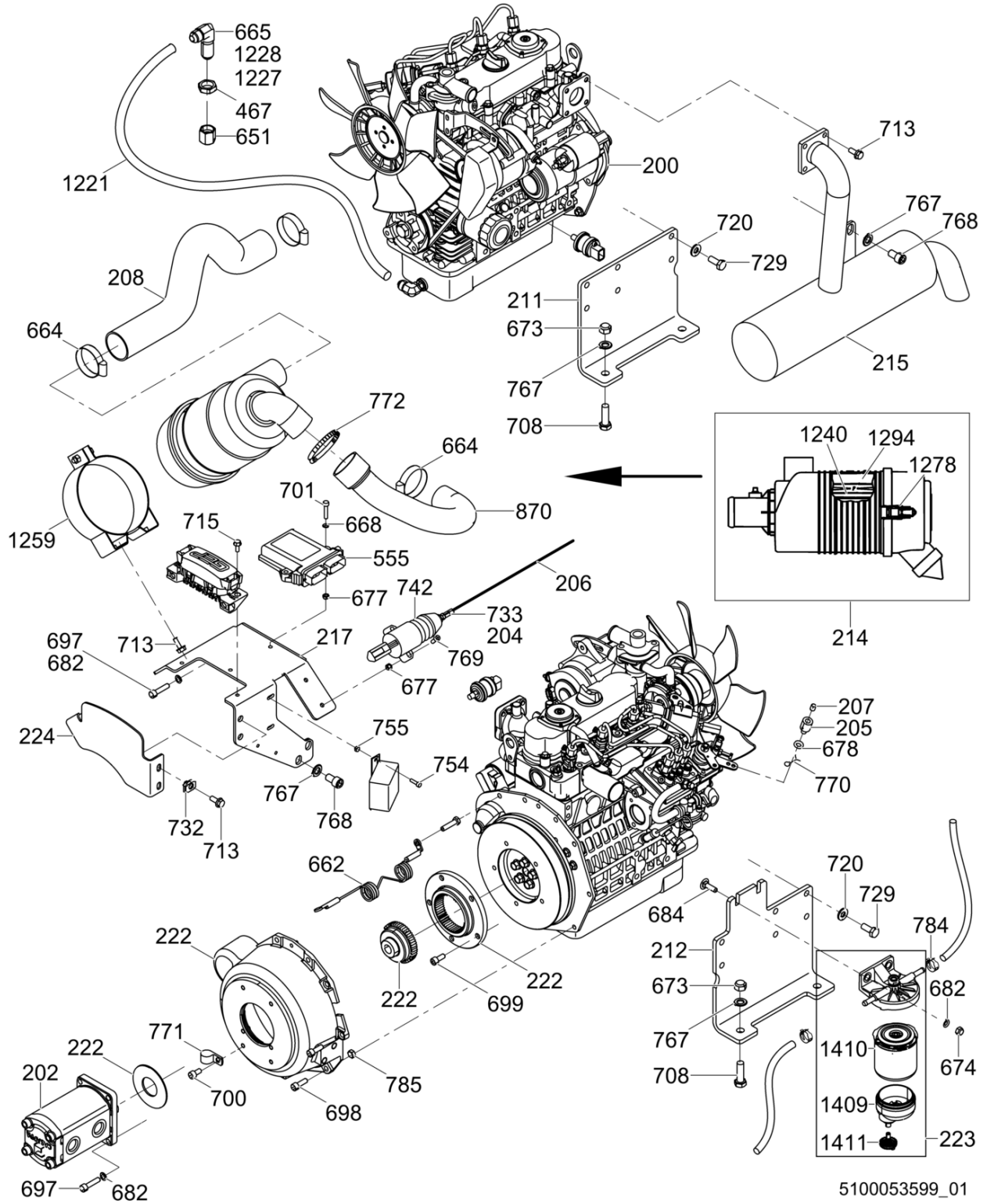
| | |
|--|----|
| Bandagensatz (glatt) Smooth drum kit Juego de tambor (plano) Jeu de tambour (lisse) | 72 |
|--|----|





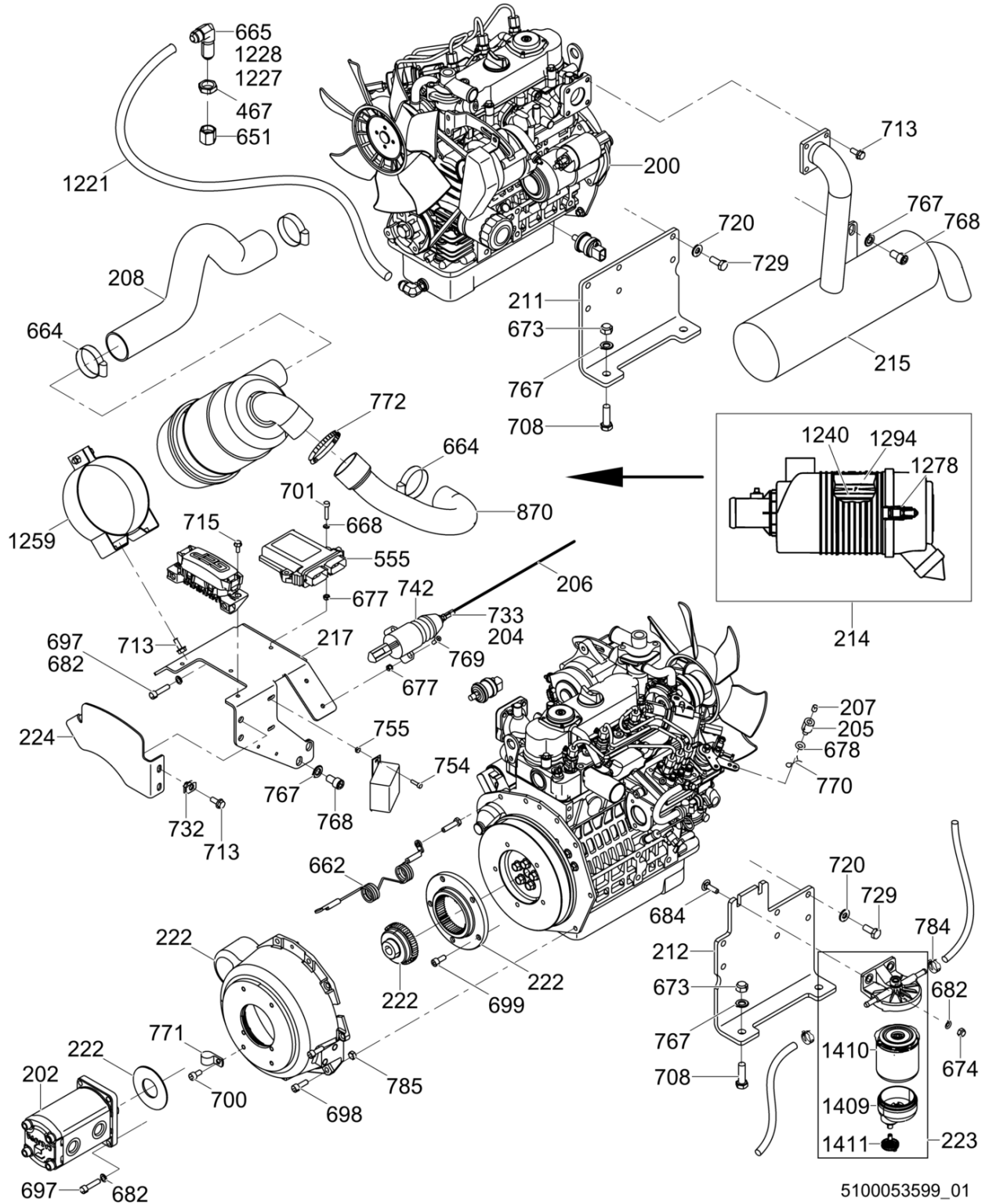
5100053599_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 200 | 5100051390 | 1 | pc | Kubota-Motor Motor kubota | Engine-kubota Moteur kubota | | |
| 202 | 5200015686 | 1 | pc | Erreger/Antriebs Pumpe Bomba del excitador/ accionamiento | Exciter/drive pump Pompe de l'excitatrice/d'entra | | |
| 204 | 5000155487 | 1 | pc | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 205 | 5200017277 | 1 | pc | Hülse Manguito | Sleeve Douille | | |
| 206 | 5200017278 | 1 | pc | Bowdenzug Cable del acelerador | Throttle cable Câble des gaz | | |
| 207 | 5000156315 | 1 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M6 x 10 | |
| 208 | 5200015684 | 1 | pc | Druckluftschlauch Manguera de aire | Air hose Tuyau à air | | |
| 211 | 5200016458 | 1 | pc | Zylinderkonsole Soporte del motor | Engine bracket Support de culasse | | |
| 212 | 5200016459 | 1 | pc | Zylinderkonsole Soporte del motor | Engine bracket Support de culasse | | |
| 214 | 5000176114 | 1 | pc | Luftfilter Filtro del aire | Air cleaner Boîtier de filtre complet | | |
| 215 | 5200015413 | 1 | pc | Auspufftopf Silenciador | Muffler Pot d'échappement | | |
| 217 | 5200017659 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 222 | 5200015702 | 1 | pc | Kupplung Kpl. Acoplamiento compl. | Coupling cpl. Accouplement compl. | | |
| 223 | 5200018397 | 1 | pc | Kraftstofffilter Mit Wasserabschei- Der Filtro de combustible con dispositivo para separar | Fuel filter w/water separator Filtre de carburant avec purge | | |
| 224 | 5200019619 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 467 | 5000160579 | 1 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | No.8 x 3/4-16 | |
| 555 | 5200025081 | 1 | pc | Motorkontrollmodul Módulo de mando del motor | Engine control module Module de contrôle de moteur | | |
| 651 | 5000119929 | 1 | pc | Verschraubung, Kappe Unión, tapa | Fitting cap Raccord, capuchon | No.8 | |
| 662 | 5200017605 | 1 | pc | Trageschlaufe Cordón | Lanyard Cordon | | |
| 664 | 5000119938 | 3 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.32 | |
| 665 | 5000119960 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 673 | 5000010366 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 674 | 5000010367 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 677 | 5000010368 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN985 |
| 678 | 5000010624 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 684 | 5000011151 | 2 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 30 | DIN603 |

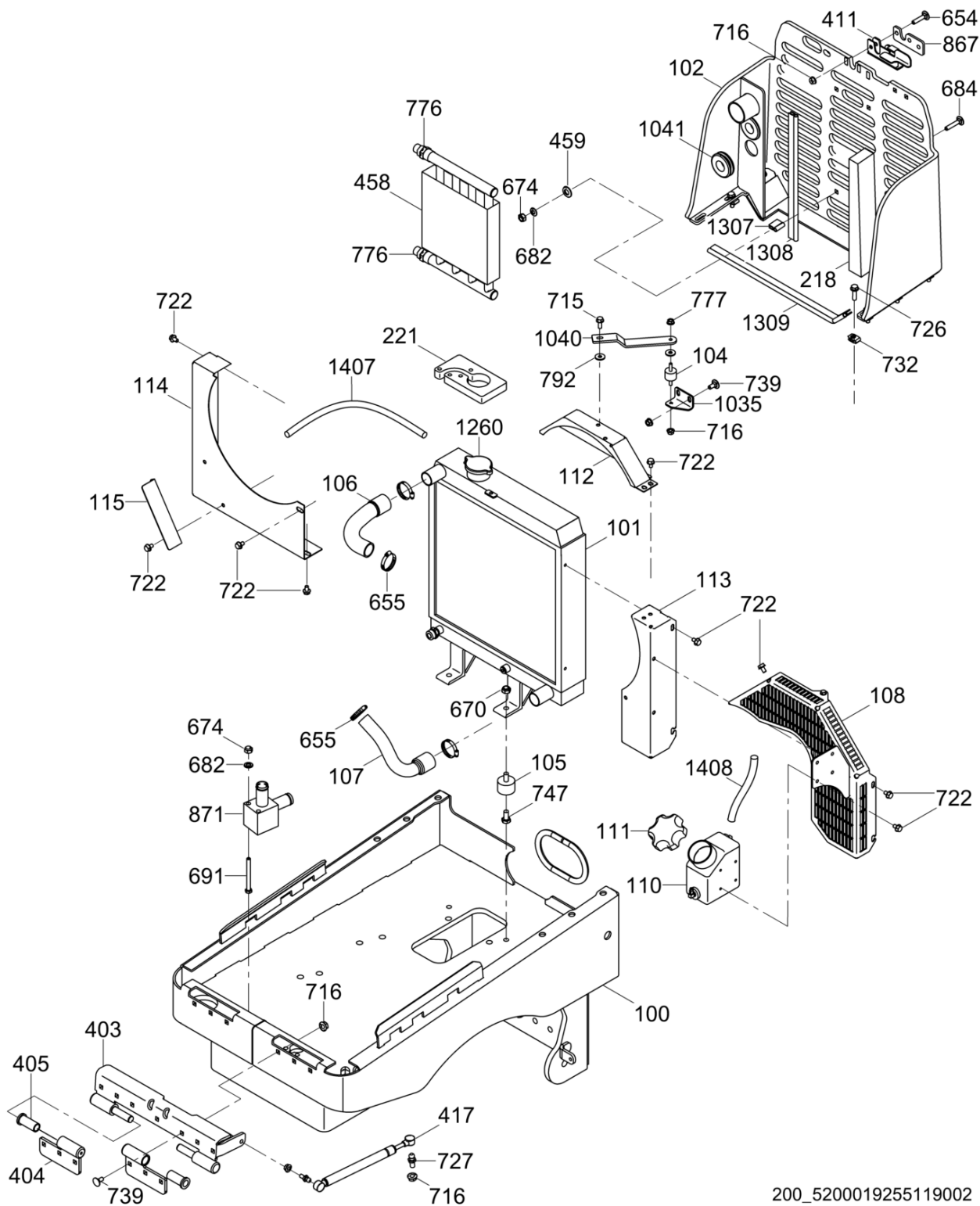


5100053599_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 688 | 5000117969 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 45 25Nm/18ft.lbs | |
| 697 | 5000157151 | 6 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M8 x 35 | |
| 698 | 5000011542 | 8 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 25Nm/18ft.lbs | |
| 699 | 5000011543 | 5 | pc | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 24Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 700 | 5000157154 | 2 | pc | Sechskant-Schraube Tornillo hueco | Screw-socket head Vis à six-pans creux | M8 x 16 | |
| 701 | 5000011549 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |
| 708 | 5000016434 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M12 x 40 120Nm/89ft.lbs | |
| 713 | 5000028404 | 8 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | |
| 715 | 5000028949 | 2 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 720 | 5000033988 | 12 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 10 | DIN6796 |
| 729 | 5000011440 | 12 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 25 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 732 | 5000110969 | 3 | pc | Klemmutter Sujetador | Clip nut Agrafe | M8 | |
| 733 | 5000010880 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 742 | 5000155486 | 1 | pc | Gasreglerstellteil Actuador de acelerador | Throttle actuator Dispositif de commande des gaz | | |
| 754 | 5000011570 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 755 | 5000010370 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 767 | 5000010620 | 8 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 12 | ISO7090 |
| 768 | 5000081333 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M12 x 20 145Nm/107ft.lbs | |
| 769 | 5000011553 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |
| 770 | 5000114328 | 1 | pc | Sicherungssplint Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | 1,6 x 16 | |
| 771 | 5000164304 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera para mangueras | Tube clamp Agrafe pour tuyaux souples | 3/4in | |
| 772 | 5000154344 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 784 | 5000028707 | 4 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | 0,21-0,63 | |
| 785 | 5000010882 | 7 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 870 | 5200015685 | 1 | pc | Einlasskrümmerschlauch Manguera del distribuidor de admisión | Intake manifold hose Tuyau de collecteur d'admissio | | |
| 1221 | 5000119683 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 380 | |
| 1227 | 5000080737 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,49 x 0,07in #8 ORFS | |
| 1228 | 5000080732 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,64 x 0,09in #8 | |

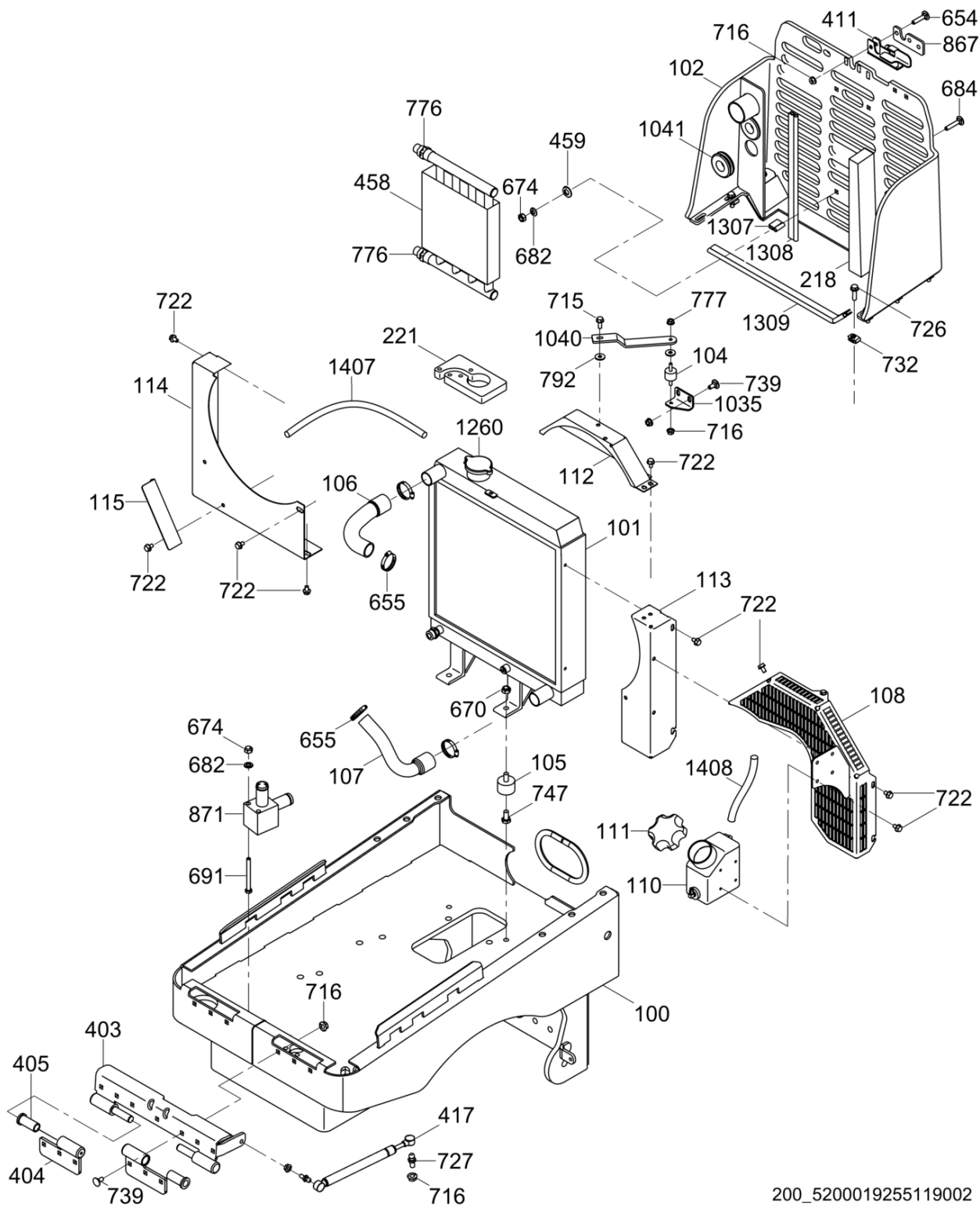


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|---|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1240 | 5000160171 | 1 | pc | Filtereinsatz Cartucho filtrante | Filter insert Element filtrant | | |
| 1259 | 5000164069 | 1 | pc | Luftfilterkonsole Soporte de filtro del aire | Air filter bracket Support du filtre à air | | |
| 1278 | 5000171456 | 1 | pc | Klemme Abrazaderaro de aire | Clamp Pince | | |
| 1294 | 5000162184 | 1 | pc | Sekundärelement Elemento secundario | Secondary element Cartouche secondaire | | |
| 1409 | 5200025543 | 1 | pc | Napf Taza del filtro | Bowl Ecuelle du filtre | | |
| 1410 | 5200025544 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |
| 1411 | 5200025545 | 1 | pc | Ablafsventil Válvula de vaciado | Drain valve Soupape de drainage | | |



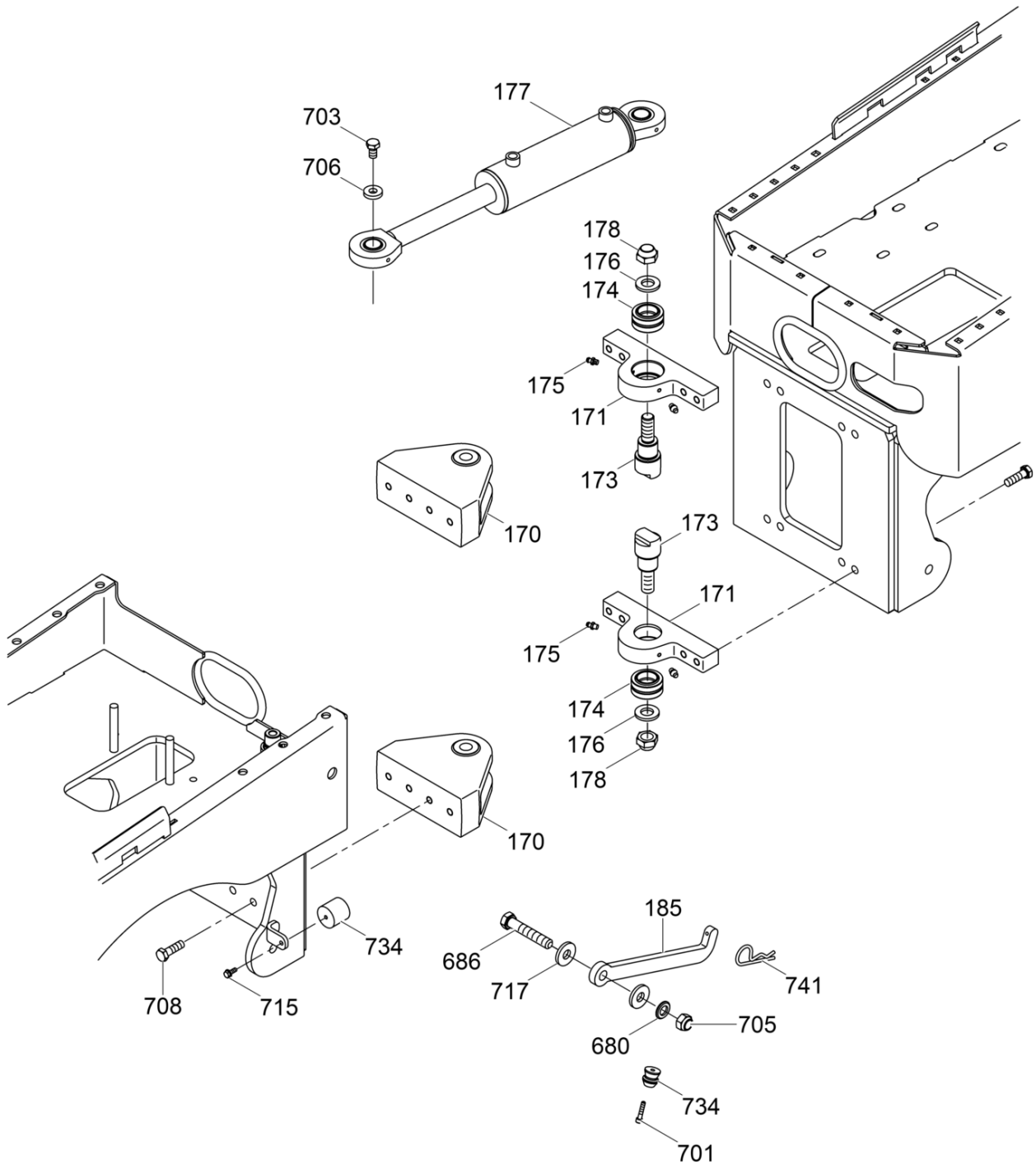
200_5200019255119002

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 100 | 5000116471 | 1 | pc | Vorderrahmen Chasis delantero | Front frame Châssis avant | | |
| 101 | 5000154348 | 1 | pc | Kühler Radiador | Radiator Radiateur | | |
| 102 | 5000177118 | 1 | pc | Kühlerschutzbügel Guardarradiador | Radiator guard Pare-chocs de radiateur | | |
| 104 | 5000150205 | 1 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 25 x 19-60 Sh | |
| 105 | 5000150206 | 2 | pc | Puffer Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 38,1 x 25,4-60 Sh | |
| 106 | 5200015682 | 1 | pc | Oberes Kühlerschlauch Manguera superior de radiador | Upper radiator hose Tuyau supérieur de radiateur | | |
| 107 | 5200015683 | 1 | pc | Unteres Kühlerschlauch Manguera inferior de radiador | Lower radiator hose Tuyau de radiateur du bas | | |
| 108 | 5200021560 | 1 | pc | Lüfterhaube Guarda ventilador | Fan guard Bague de ventilateur | | |
| 110 | 5000157209 | 1 | pc | Überlaufflasche Botella de rebose | Bottle-overflow Bouteille de trop-plein | | |
| 111 | 5000157255 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 112 | 5200015663 | 1 | pc | Gebläsedeckel Tapa de ventilador | Fan cover Couvercle de ventilateur | | |
| 112 | 5200015663 | 1 | pc | Gebläsedeckel Tapa de ventilador | Fan cover Couvercle de ventilateur | | |
| 113 | 5200015665 | 1 | pc | Gebläsedeckel Tapa de ventilador | Fan cover Couvercle de ventilateur | | |
| 114 | 5200015667 | 1 | pc | Gebläsedeckel Tapa de ventilador | Fan cover Couvercle de ventilateur | | |
| 115 | 5200019631 | 1 | pc | Riemenschutz Guardacorrea | Beltguard Protection de courroie | | |
| 218 | 5000150225 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 221 | 5000150228 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 403 | 5000119984 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 404 | 5000181474 | 2 | pc | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 405 | 5000164540 | 2 | pc | Abstandshülse Espaciador | Bushing spacer Entretoise | | |
| 411 | 5000150098 | 1 | pc | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 417 | 5000150104 | 1 | pc | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 458 | 5200024880 | 1 | pc | Kühler Radiador | Radiator Radiateur | | |
| 459 | 5000045719 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 8,4 | DIN7349 |
| 652 | 5000157166 | 2 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 45 | |
| 654 | 5000119954 | 3 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 40 | |
| 655 | 5000119906 | 4 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.20 x 0,81 x 1,75in | |
| 670 | 5000010365 | 2 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M10 | DIN980 |



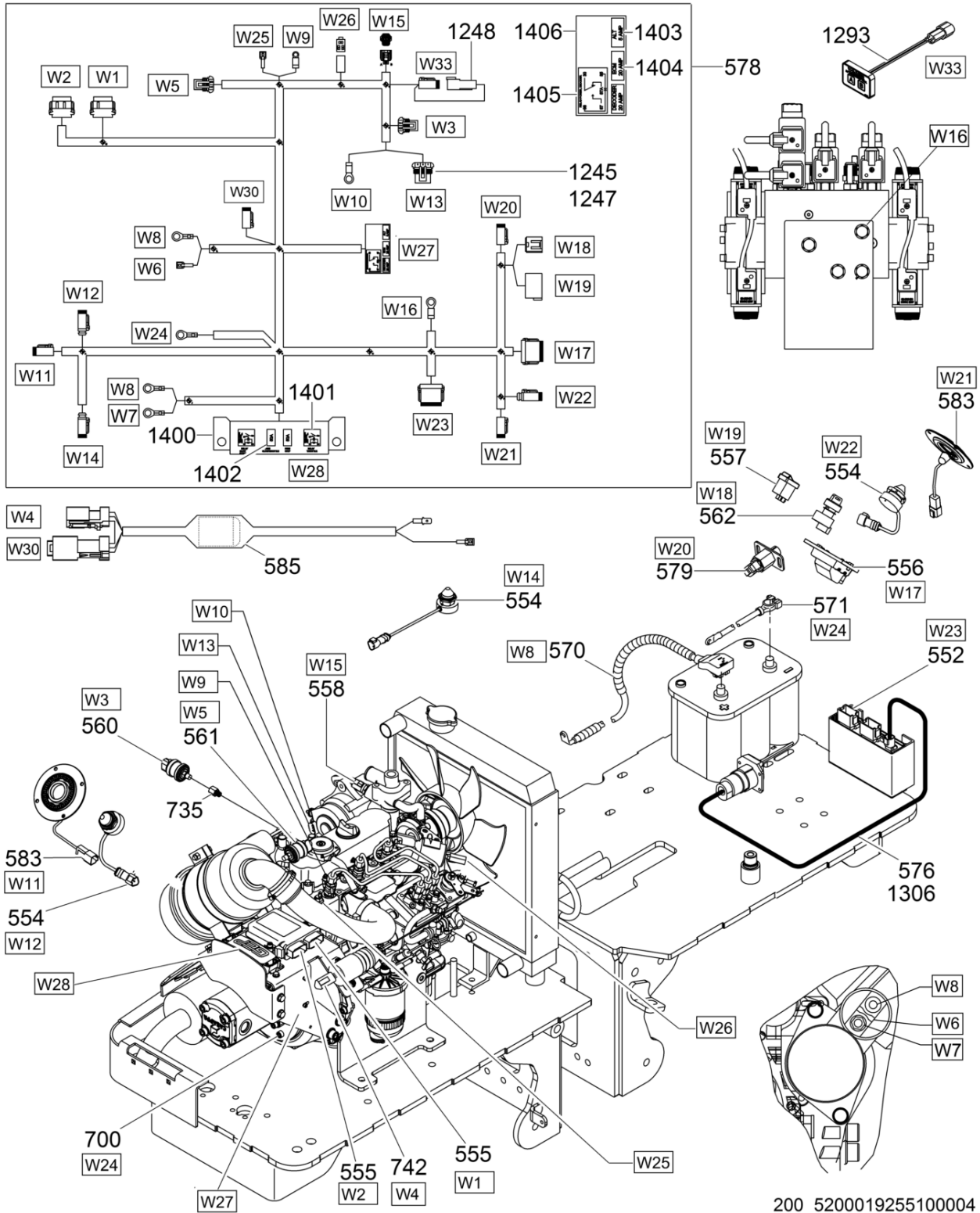
200_5200019255119002

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 674 | 5000010367 | 6 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 682 | 5000010622 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 684 | 5000011151 | 4 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 30 | DIN603 |
| 691 | 5000011310 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 85 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 716 | 5000030066 | 13 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 722 | 5000073164 | 18 | pc | Sechskantflanschschraube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | |
| 726 | 5000085957 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M8 x 30 25Nm/18ft.lbs | |
| 727 | 5000155125 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 732 | 5000110969 | 6 | pc | Klemmutter Sujetador | Clip nut Agrafe | M8 | |
| 739 | 5000155841 | 8 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 20 | |
| 747 | 5000157161 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M10 x 20 | |
| 776 | 5000081583 | 2 | pc | Verschraubung-Gerade Unión recto | Straight fitting Raccord-droit | No.8 | |
| 777 | 5000029117 | 1 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M6 | |
| 785 | 5000010882 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 792 | 5000010373 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 867 | 5000160294 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 871 | 5200017276 | 1 | pc | Saugverteiler Distribuidor de succión | Suction manifold Collecteur d'aspiration | | |
| 1035 | 5000163899 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 1040 | 5200016530 | 1 | pc | Kühlerträger Soporte del radiador | Radiator bracket Support de radiateur | | |
| 1041 | 5000163464 | 2 | pc | Tülle Ojal | Grommet Passe-fil | 1 x 1-3/4 x 1/4in | |
| 1260 | 5000164350 | 1 | pc | Kühlerverschlußdeckel Tapa del radiador | Radiator cap Couvercle du radiateur | | |
| 1307 | 5000159559 | 1 | pc | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1.0in | |
| 1308 | 5000159560 | 1 | pc | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 17in | |
| 1309 | 5000159561 | 1 | pc | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1000 | |
| 1407 | 5000114086 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | 1/4 x 24in | |
| 1408 | 5000114072 | 1 | pc | Kraftstoffleitung Manguera de combustible | Fuel hose Tuyau de carburant | 1-4 x 20-1/2in | |

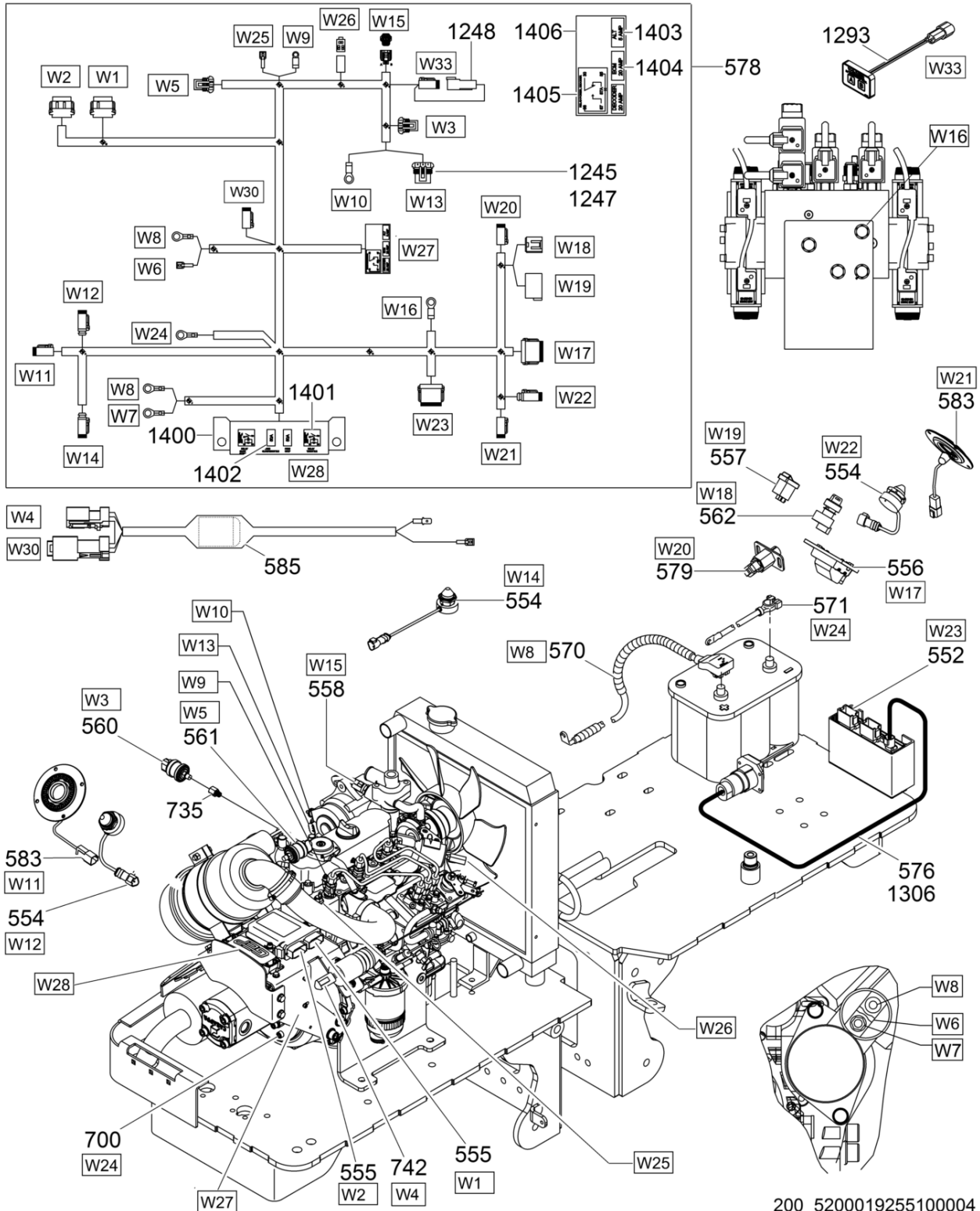


200_5200019255100003

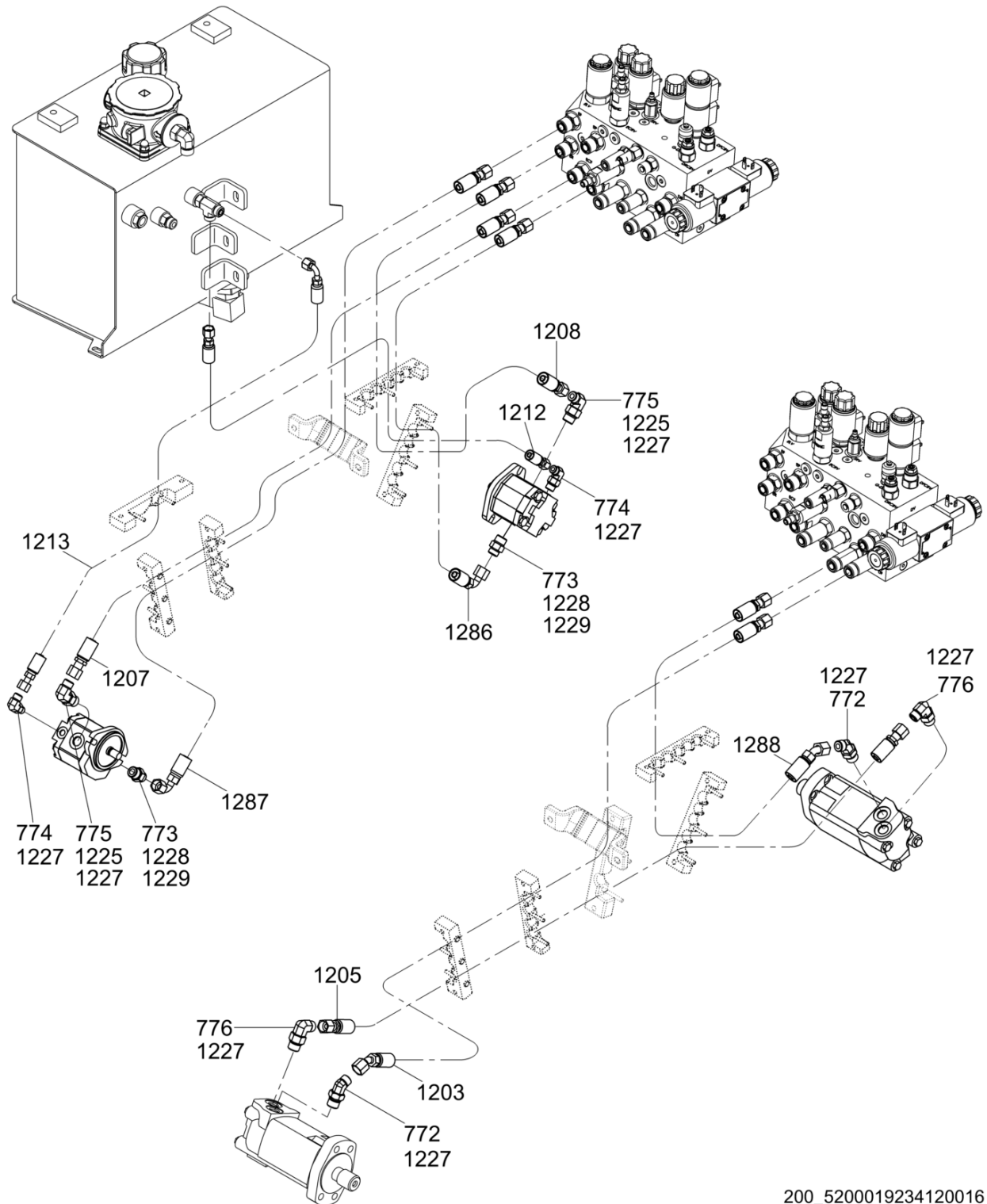
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 170 | 5000115448 | 2 | pc | Drehteil Pivote | Pivot Pivot | | |
| 171 | 5000089323 | 2 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 173 | 5000119066 | 2 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 174 | 5000079161 | 2 | pc | Kugellager Rodamiento de bolas | Ball bearing Roulement à billes | | |
| 175 | 5002004705 | 4 | pc | Kegelschmiernippel Grasera | Grease fitting Graisseur | AM6 | DIN71412 |
| 176 | 5000119067 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 177 | 5000117018 | 1 | pc | Hydrozylinder Cilindro hidráulico | Hydraulic cylinder Cylindre hydraulique | | |
| 178 | 5000017088 | 2 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M20 | |
| 185 | 5000119629 | 1 | pc | Riegel Seguro | Lock arm Verrou | | |
| 680 | 5000010618 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 16 | ISO7090 |
| 686 | 5000011382 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 90 210Nm/155ft.lbs | DIN931 |
| 701 | 5000011549 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M6 x 30 17Nm/13ft.lbs | ISO4762 |
| 703 | 5000012368 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 20 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 705 | 5000011382 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 90 210Nm/155ft.lbs | DIN931 |
| 706 | 5000013618 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 13 | DIN7349 |
| 708 | 5000016434 | 16 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M12 x 40 86Nm/63ft.lbs | |
| 715 | 5000028949 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M6 x 16 10Nm/7ft.lbs | |
| 717 | 5000031121 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 734 | 5000111536 | 1 | pc | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 741 | 5002005276 | 1 | pc | Splint Clavija hendida | Cotter pin Goupille fendue | No.3-9/16in | |
| 1274 | 5000165049 | 1 | pc | Schlauchschutz Protector de manguera | Hose guard Protecteur | | |



| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-----------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 552 | 5000165515 | 1 | pc | Decodiermodul Módulo decodificador | Decoder module Module de décodage | | |
| 554 | 5000170949 | 3 | pc | Empfängerauge Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 555 | 5200025081 | 1 | pc | Motorkontrollmodul Módulo de mando del motor | Engine control module Module de contrôle de moteur | | |
| 556 | 5000178862 | 1 | pc | Anzeigemodul Módulo de visualización | Display module Module d'affichage | | |
| 557 | 5000150110 | 1 | pc | Schalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 558 | 5100039854 | 1 | pc | Temperatursensoreinheit Unidad de alerta de temperatura | Temperature sensor Appareil d'alerte de températu | | |
| 560 | 5200024858 | 1 | pc | Öldruckschalter Interruptor de presión de aceite | Oil pressure switch Interrupteur à pression d'huile | | |
| 561 | 5000150114 | 1 | pc | Vakuumschalter Interruptor | Vacuum switch Interrupteur à vide | | |
| 562 | 5000150115 | 1 | pc | Zündschalter Interruptor de encendido | Ignition switch Interrupteur d'ignition | | |
| 570 | 5200017874 | 1 | pc | Plusbatteriekabel Cable positivo de batería | Positive battery cable Câble positif de batterie | | |
| 571 | 5200017875 | 1 | pc | Minusbatteriekabel Cable negativo de batería | Negative battery cable Câble négatif de batterie | | |
| 576 | 5000170950 | 1 | pc | Stecker Und Kabelbaum Kpl. Enchufe y conjunto de cables compl. | Plug and harness cpl. Fiche et harnais de câbles éle | | |
| 578 | 5200016533 | 1 | pc | Motorkabelbaum Conjunto de cables de motor | Engine wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 579 | 5000154405 | 1 | pc | Ladungsanschlussmodul Módulo de toma de carga | Charge port module Module de prise de charge | | |
| 583 | 5000154403 | 2 | pc | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 585 | 5100031355 | 1 | pc | Kabelbaum Conjunto de cables | Wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 700 | 5000157154 | 1 | pc | Sechskant-Schraube Tornillo hueco | Screw-socket head Vis à six-pans creux | M8 x 16 | |
| 735 | 5200018074 | 1 | pc | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | 1/8 BSPT x 1/8 NPT | |
| 742 | 5000155486 | 1 | pc | Gasreglerstellteil Actuador de acelerador | Throttle actuator Dispositif de commande des gaz | | |
| 1245 | 5000160840 | 1 | pc | 2-Pol Stecker Enchufe | Connector housing, 2 pole,plug Fiche | | |
| 1247 | 5000160842 | 1 | pc | Haltekeil Cuña de retención | Lock wedge Cale de fixation | | |
| 1248 | 5000161278 | 1 | pc | Kabelbaum Für Kühlmittelumlauf Conjunto de cables para desviación del enfriador | Coolant bypass wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 1293 | 5000172989 | 1 | pc | Diagnose-Controllermodul Módulo controlador de diagnóstico | Diagnostic control module Module contrôle de diagnostic | | |
| 1306 | 5000182304 | 1 | pc | Anschlußteil Conector | Connector Connecteur | | |
| 1400 | 5200025185 | 1 | pc | Gehäuse Kpl. Caja compl. | Housing cpl. Carter compl. | | |
| 1401 | 5200025184 | 2 | pc | Relais Relai | Relay Relais | 12V, 70A | |
| 1402 | 5000158713 | 2 | pc | Sicherung Fusible | Fuse Fusible | 50A | |
| 1403 | 5200025183 | 1 | pc | Sicherung Fusible | Fuse Fusible | 5A | |

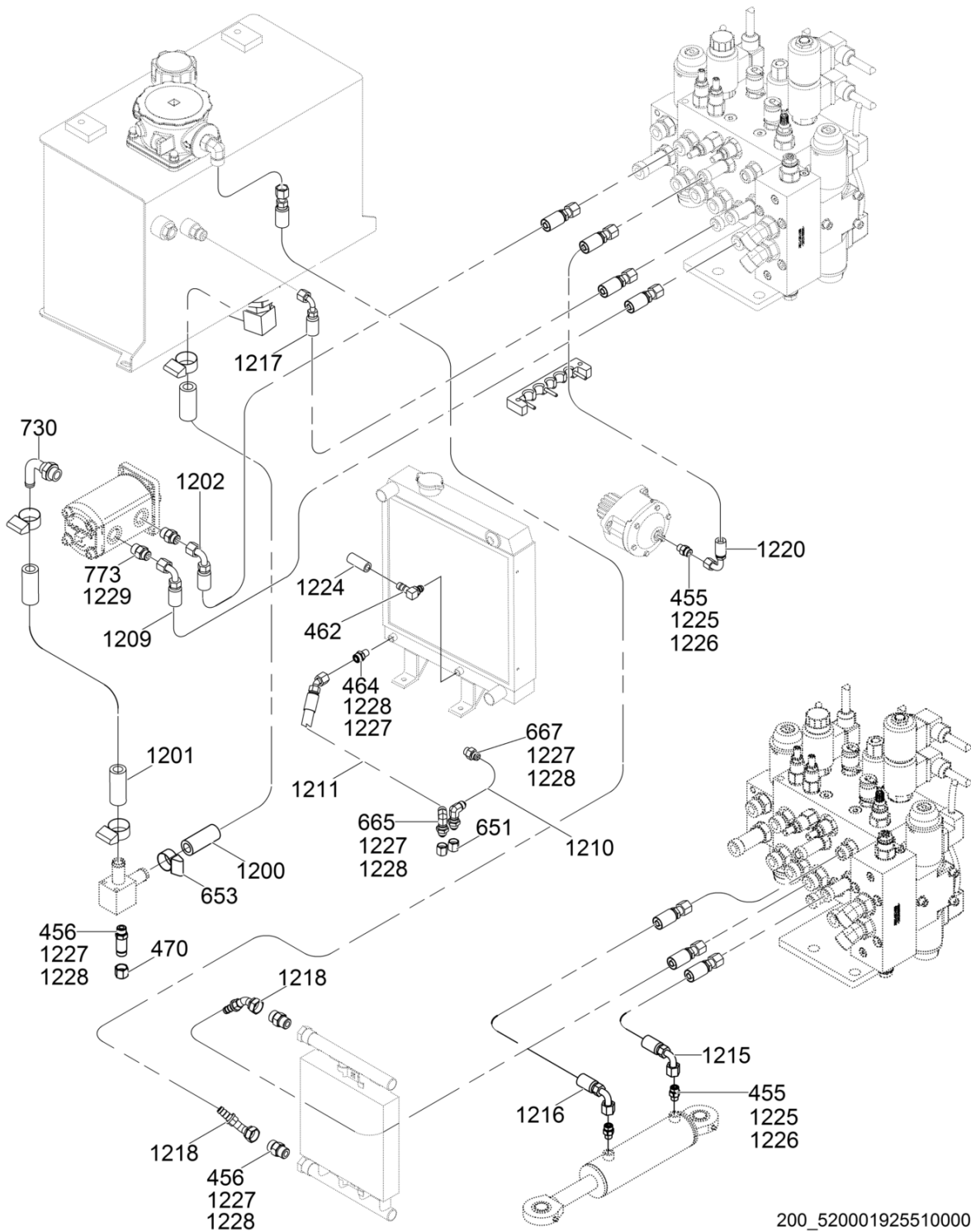


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measuram. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------|----------------------------|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1404 | 5000153489 | 2 | pc | Sicherung Fusible | Fuse Fusible | 20A | |
| 1405 | 5200008565 | 1 | pc | Relais Relai | Relay Relais | | |
| 1406 | 5200025190 | 1 | pc | Gehäuse Kpl. Caja compl. | Housing cpl. Carter compl. | | |



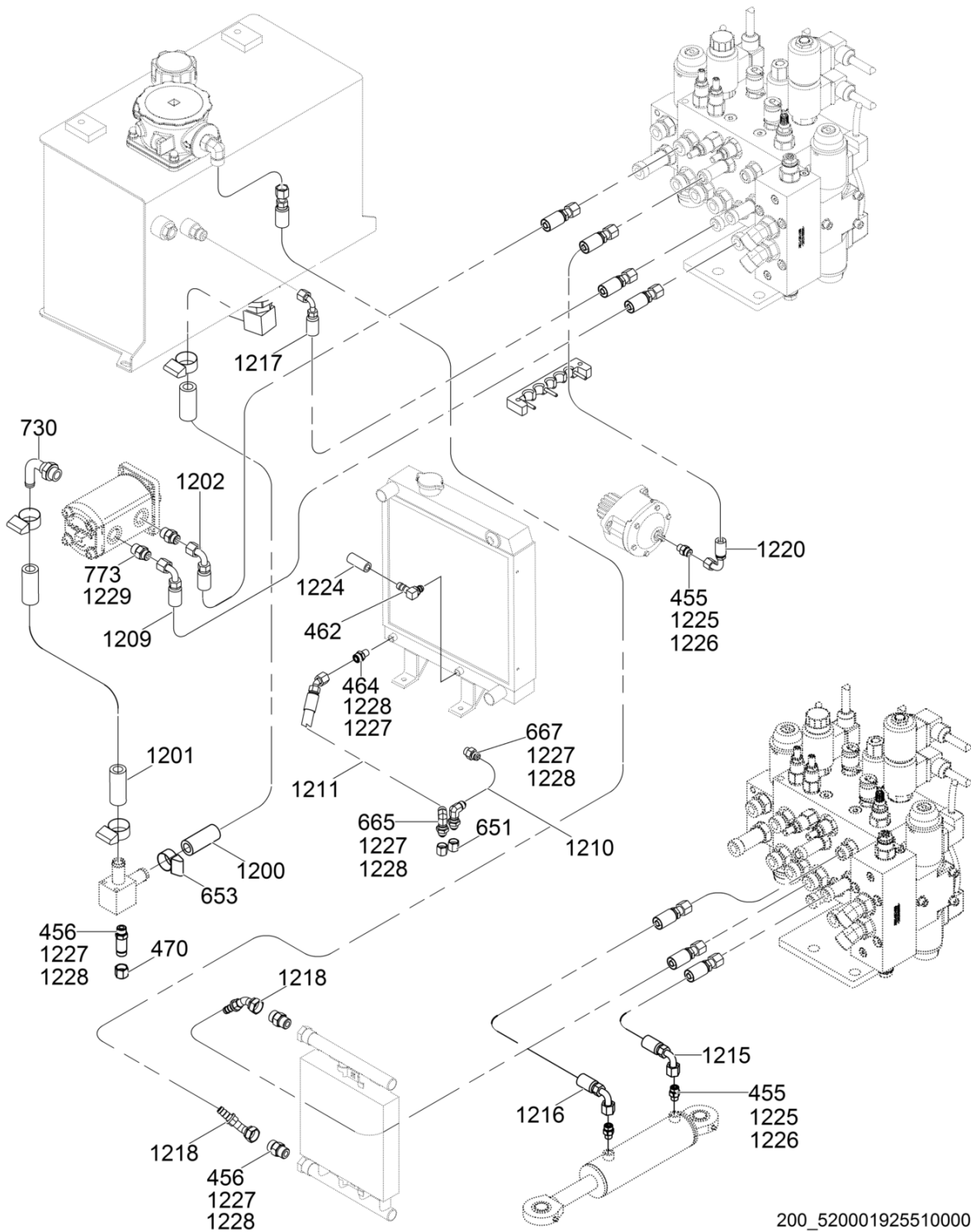
200_5200019234120016

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 772 | 5000151767 | 4 | pc | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | 45 | |
| 773 | 5000079875 | 2 | pc | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | No.8 x 10 | |
| 774 | 5000151768 | 2 | pc | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | 90 | |
| 775 | 5000081340 | 2 | pc | Rohrkrümmer Codo | Elbow fitting Coude | No.8 x 10 x 90 | |
| 776 | 5000081340 | 2 | pc | Rohrkrümmer Codo | Elbow fitting Coude | No.8 x 10 x 90 | |
| 1203 | 5200010939 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1360 | |
| 1205 | 5200010940 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1275 38Nm/28ft.lbs | |
| 1207 | 5200006474 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1470 60Nm/44ft.lbs | |
| 1208 | 5200006478 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 995 54Nm/40ft.lbs | |
| 1212 | 5000182222 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 985mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 1213 | 5000182221 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1525mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 1225 | 5000080731 | 5 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,47 x 0,07in #6 | |
| 1227 | 5000080737 | 16 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,49 x 0,07in #8 ORFS | |
| 1228 | 5000080732 | 8 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,64 x 0,09in #8 | |
| 1229 | 5000080733 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,76 x 0,10in #10 | |
| 1275 | 5000170004 | 1 | pc | Schutzschlauchsatz Juego de manguera | Protective hose kit Jue de tuyau | | |
| 1286 | 5200006554 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 60Nm/44ft.lbs | |
| 1287 | 5200006476 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1510 | |
| 1288 | 5100014108 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1060mm | |



200_5200019255100006

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 455 | 5000078816 | 3 | pc | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | 41Nm/30ft.lbs | |
| 456 | 5000158572 | 2 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 462 | 5000156401 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 90 | |
| 464 | 5000156204 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8-3/8 NPT | |
| 470 | 5000111716 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Capuchon | No.8 | |
| 651 | 5000119929 | 2 | pc | Verschraubung, Kappe Unión, tapa | Fitting cap Raccord, capuchon | No.8 | |
| 653 | 5000150051 | 2 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | No.16 | |
| 665 | 5000119960 | 2 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 667 | 5000119962 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 730 | 5000088342 | 2 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 90 | |
| 773 | 5000079875 | 2 | pc | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | No.8 x 10 | |
| 1200 | 5000119663 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1135 | |
| 1201 | 5200017878 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | | |
| 1202 | 5200020055 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1560 | |
| 1209 | 5200017879 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 1610 60Nm/44ft.lbs | |
| 1210 | 5200017910 | 1 | pc | Abflussschlauch Manguera de salida | Drain hose Tuyau d'écoulement | | |
| 1211 | 5200020054 | 1 | pc | Abflussschlauch Manguera de salida | Drain hose Tuyau d'écoulement | | |
| 1215 | 5000182223 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 285mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 1216 | 5000182636 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 450mm | |
| 1217 | 5000182224 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 425mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 1218 | 5000164955 | 2 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | | |
| 1220 | 5000182225 | 1 | pc | Hydraulikschlauch Manguera hidráulica | Hydraulic hose Tuyau hydraulique | 590mm 41Nm/30ft.lbs | |
| 1224 | 5000119934 | 1 | pc | Abflussschlauch Manguera de salida | Drain hose Tuyau d'écoulement | 570 | |
| 1225 | 5000080731 | 5 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,47 x 0,07in #6 | |
| 1226 | 5000080736 | 3 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,36 x 0,07in #6 ORFS | |
| 1227 | 5000080737 | 16 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,49 x 0,07in #8 ORFS | |
| 1228 | 5000080732 | 8 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,64 x 0,09in #8 | |
| 1229 | 5000080733 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,76 x 0,10in #10 | |

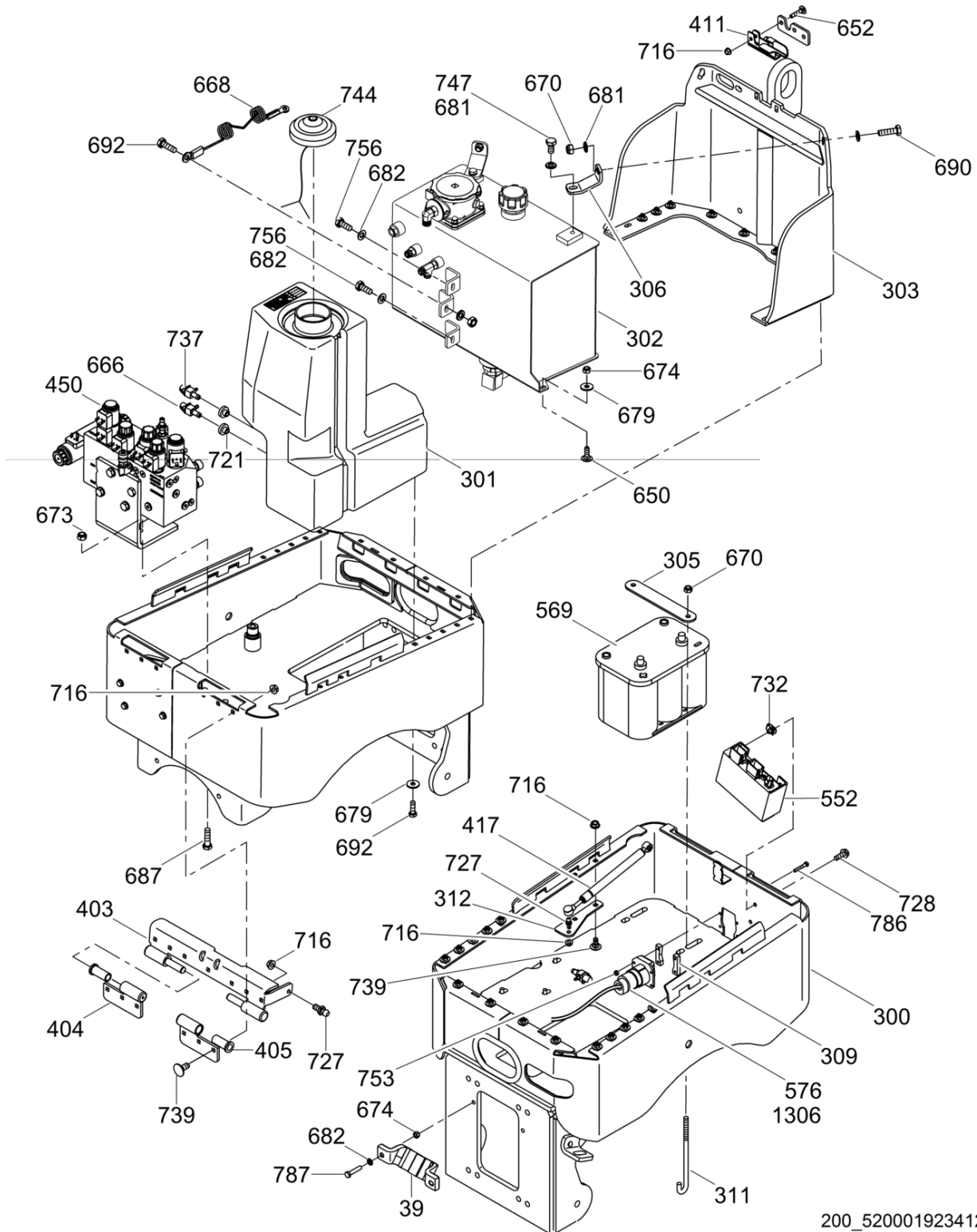


200_5200019255100006

RTKx-SC3**Hydraulik-Rohrleitung
Hydraulic piping
Tubería hidráulica
Canalisation hydraulique**

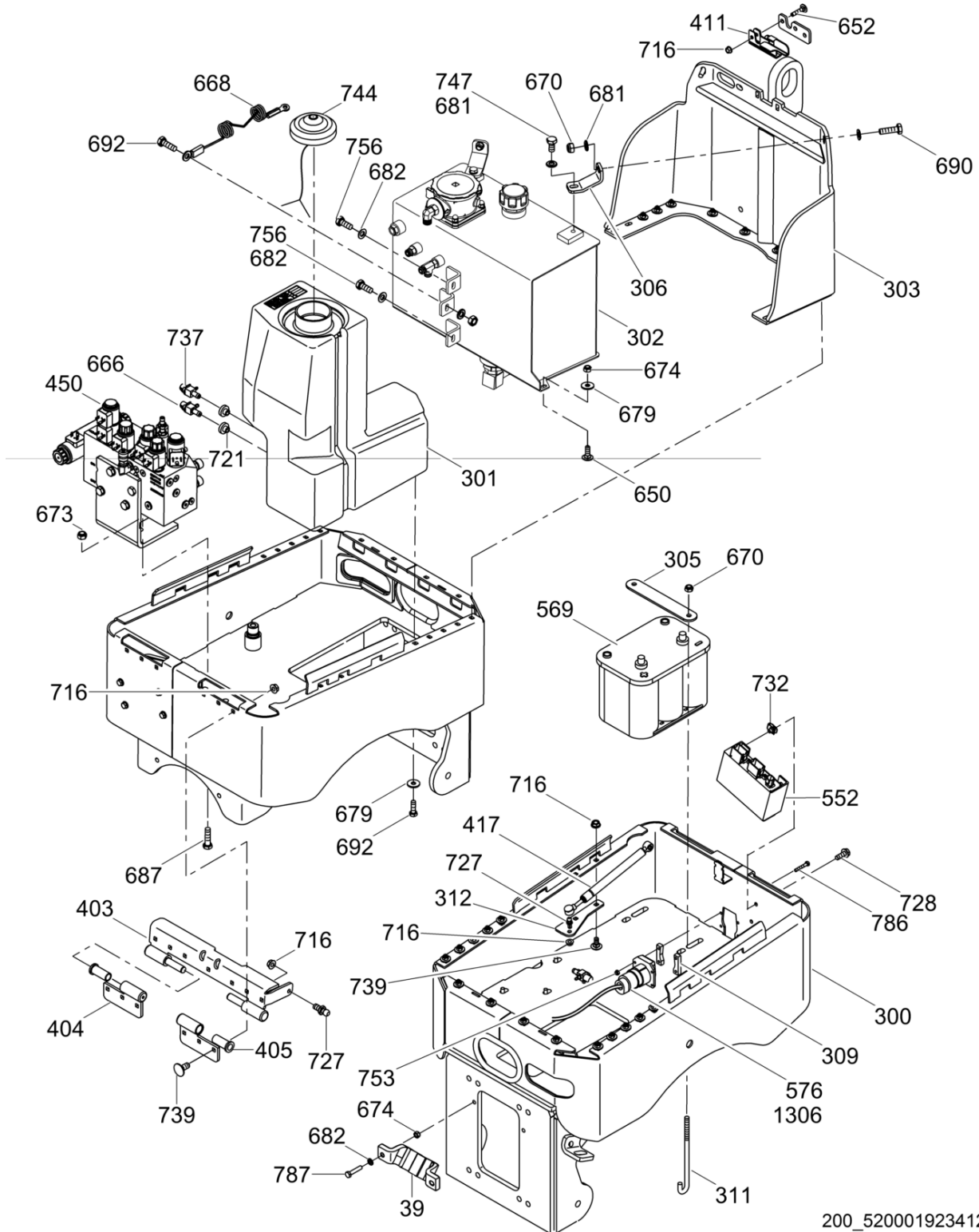
| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|--------------|-------------------------|------|------|---|-------------------------------------|------------------|-------------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1275 | 5000170004 | 1 | pc | Schutzschlauchsatz Juego de manguera | Protective hose kit Jue de tuyau | | |





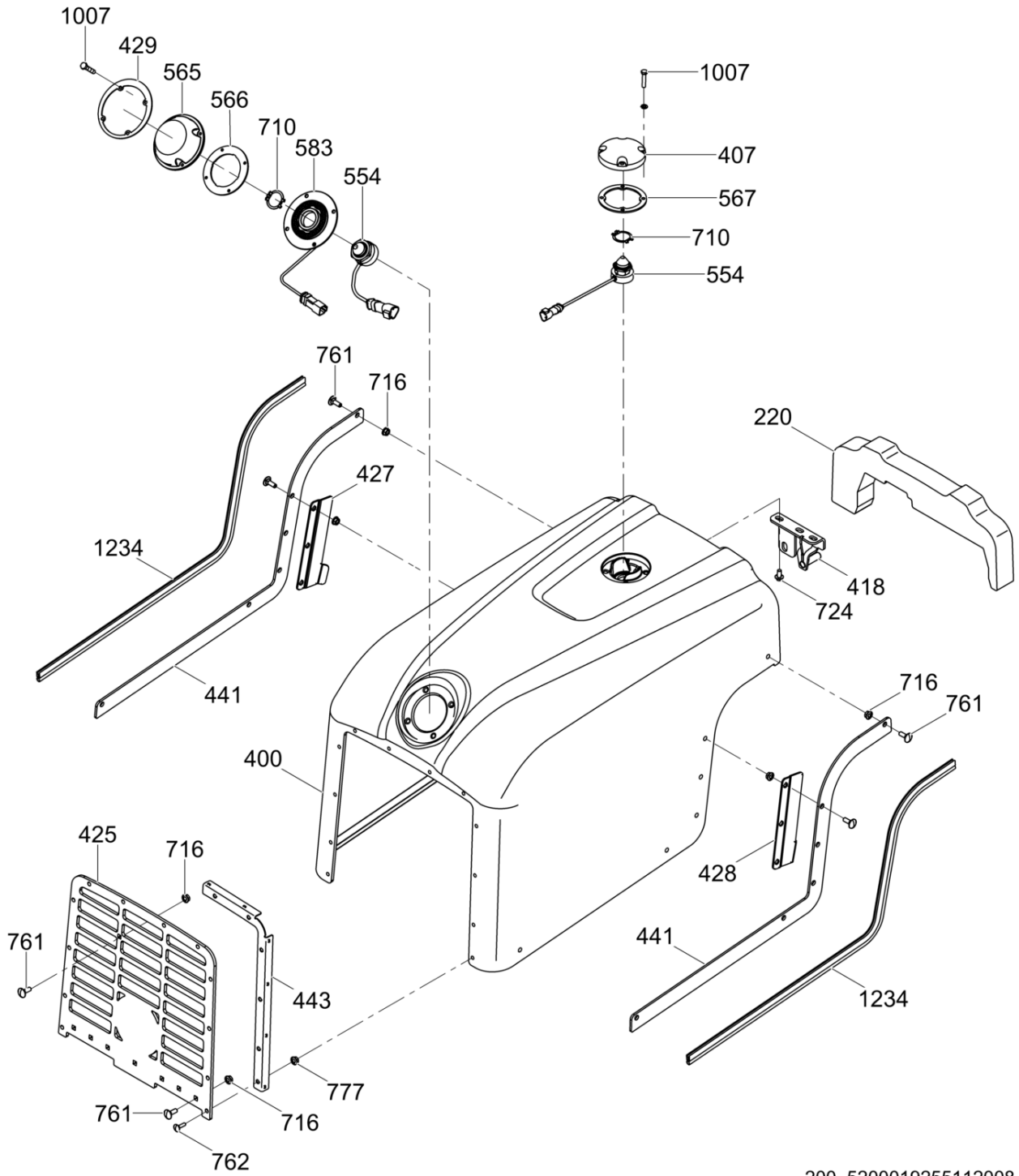
200_5200019234120003

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 39 | 5100035870 | 1 | pc | Schlauchführungshalter Support de guidage de tuyau | Hose guide bracket Soporte de la manguera | | |
| 300 | 5000117176 | 1 | pc | Hinterrahmen Chasis de atrás | Rear frame Châssis arrière | | |
| 301 | 5000153625 | 1 | pc | Kraftstofftank Depósito de combustible | Fuel tank Réservoir de carburant | | |
| 302 | 5200000844 | 1 | pc | Hydrauliktank Tanque hidráulico | Hydraulic tank Réservoir hydraulique | | |
| 303 | 5000150089 | 1 | pc | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 305 | 5000152305 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 306 | 5000154260 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 309 | 5000154751 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 311 | 5000156164 | 2 | pc | Stange Varilla | Rod Tringle | | |
| 312 | 5000154712 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 403 | 5000119984 | 1 | pc | Stift Pasador | Pin Goupille | | |
| 404 | 5000181474 | 2 | pc | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 405 | 5000164540 | 2 | pc | Abstandshülse Espaciador | Bushing spacer Entretoise | | |
| 411 | 5000150098 | 1 | pc | Verriegelung Aldaba | Latch Loquet | | |
| 417 | 5000150104 | 1 | pc | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 450 | 5100046533 | 1 | pc | Hydraulikverteiler Distribuidor hidráulico | Hydraulic manifold Tubulure hydraulique | | |
| 552 | 5000165515 | 1 | pc | Decodiermodul Módulo decodificador | Decoder module Module de décodage | | |
| 569 | 5000165552 | 1 | pc | Batterie Batería | Battery Batterie | 12V | |
| 576 | 5000170950 | 1 | pc | Stecker Und Kabelbaum Kpl. Enchufe y conjunto de cables compl. | Plug and harness cpl. Fiche et harnais de câbles éle | | |
| 650 | 5000157165 | 14 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 X 25 8,8 | |
| 652 | 5000157166 | 3 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 45 | |
| 666 | 5000119927 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | 1/4in | |
| 668 | 5000154402 | 1 | pc | Kabel Cable | Cable Câble | | |
| 670 | 5000010365 | 4 | pc | Sicherungsmutter Contratuercas | Lock nut Contre-écrou | M10 | DIN980 |
| 673 | 5000010366 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M12X1.75 | DIN985 |
| 674 | 5000010367 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 679 | 5000160298 | 6 | pc | Scheibe Arandela elástica | Flat washer Rondelle de ressort | B8.4 | |
| 681 | 5000010621 | 6 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |



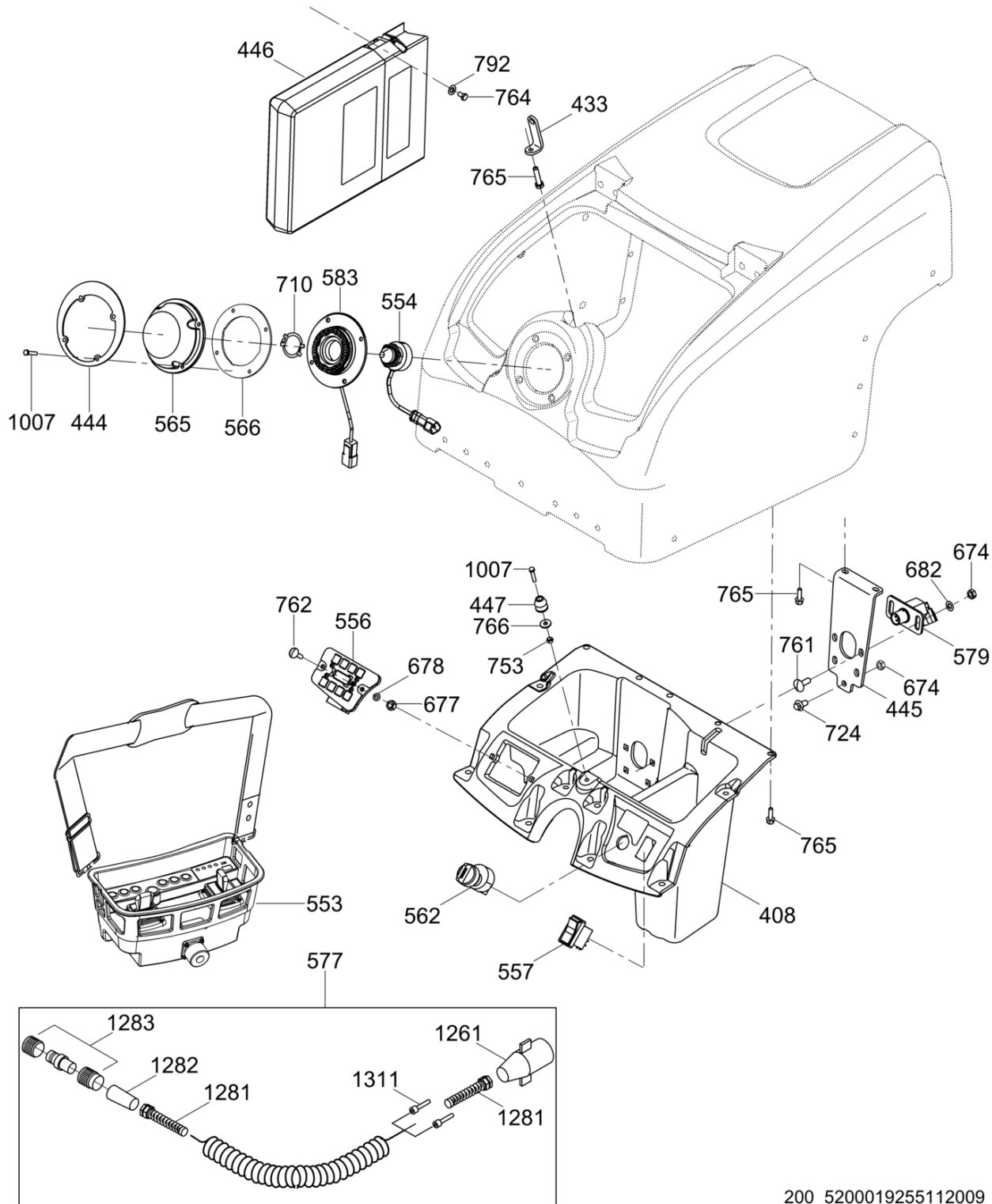
200_5200019234120003

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 682 | 5000010622 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 687 | 5000011420 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 45 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 690 | 5000011438 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 35 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 692 | 5000011457 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 25 7Nm/5ft.lbs | |
| 716 | 5000030066 | 12 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 7Nm/5ft.lbs | |
| 721 | 5000053577 | 2 | pc | Tankbuchse Buje | Tank valve bushing Douille | | |
| 727 | 5000155125 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 728 | 5000087023 | 4 | pc | Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M8 x 22 25Nm/18ft.lbs | |
| 732 | 5000110969 | 4 | pc | Klemmutter Sujetador | Clip nut Agrafe | M8 | |
| 737 | 5000157189 | 1 | pc | Ventil Válvula | Valve Soupape | 3/16in | |
| 739 | 5000155841 | 8 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 20 | |
| 744 | 5100046509 | 1 | pc | Tankverschuß Tapa del tanque | Fuel tank cap Chapeau de réservoir | | |
| 747 | 5000012364 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | DIN933 |
| 753 | 5000010369 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 756 | 5000012362 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | 7Nm/5ft.lbs | |
| 786 | 5000154898 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M5 x 30 | |
| 867 | 5000160294 | 1 | pc | Abstandsstück Espaciador | Spacer Entretoise | | |
| 1306 | 5000182304 | 1 | pc | Anschlußteil Conector | Connector Connecteur | | |



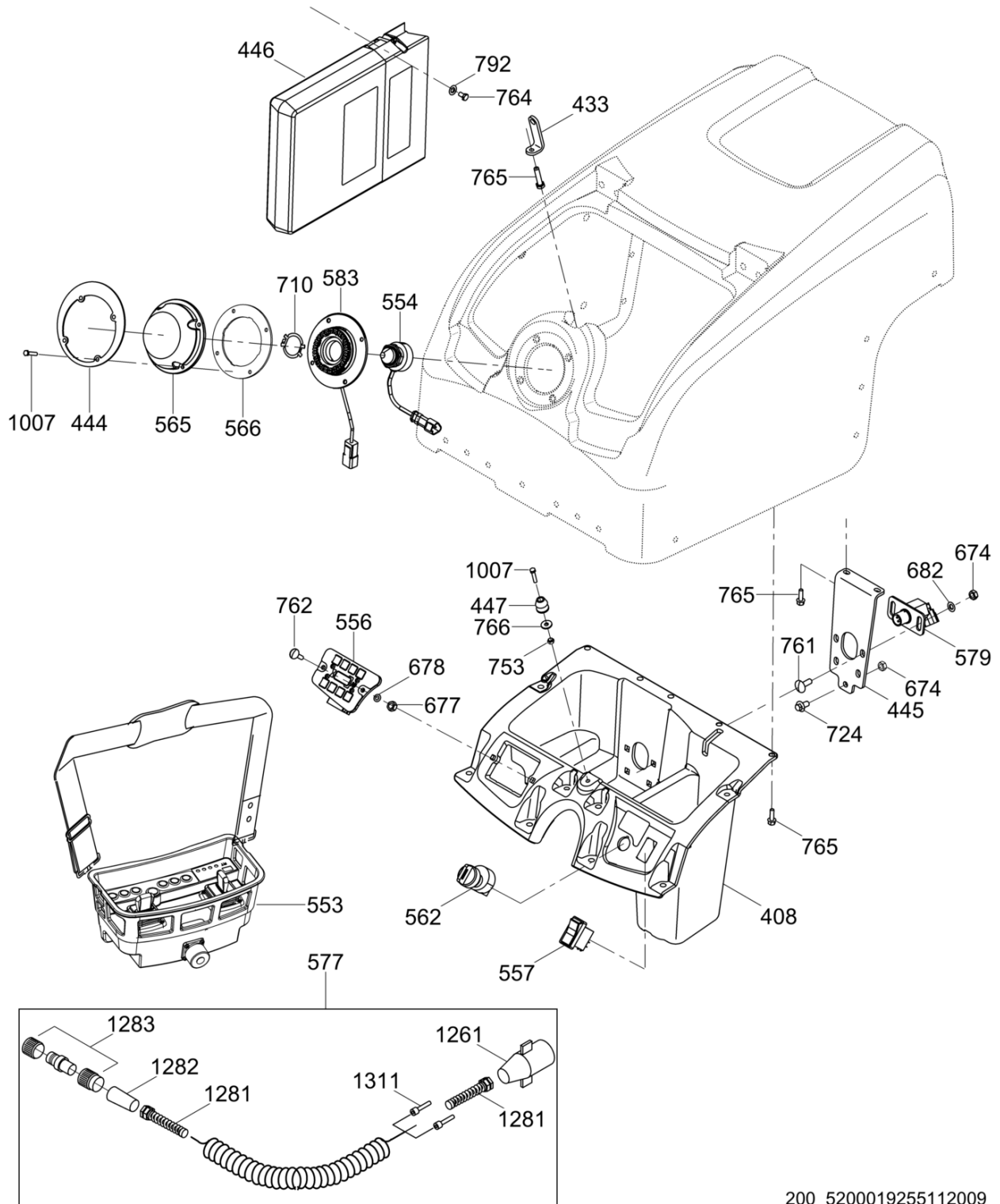
200_5200019255112008

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 220 | 5000150227 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 220 | 5200019759 | 1 | pc | Profilgummi Moldura | Trim seal Garniture | | |
| 400 | 5200017704 | 1 | pc | Vorderdeckel Tapa delantera | Front cover Couvercle avant | | |
| 407 | 5200018182 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 418 | 5200019751 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 425 | 5200019770 | 1 | pc | Gitter Rejilla | Grille cover Grille | | |
| 427 | 5200019757 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 428 | 5200019758 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 429 | 5200019775 | 1 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 441 | 5200019755 | 2 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 443 | 5200019774 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 554 | 5000170949 | 2 | pc | Empfängerauge Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 565 | 5200011851 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 566 | 5100026695 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 567 | 5100026696 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 583 | 5100042609 | 1 | pc | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 710 | 5000172857 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Retaining washer Rondelle | | |
| 716 | 5000030066 | 20 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 724 | 5000155839 | 3 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 761 | 5000163950 | 20 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 762 | 5000164579 | 12 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M6 x 25 | |
| 777 | 5000029117 | 12 | pc | Sicherungsmutter Contratuerca | Lock nut Contre-écrou | M6 | |
| 1007 | 5000011474 | 8 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 1234 | 5000159561 | 2 | pc | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 1000 | |



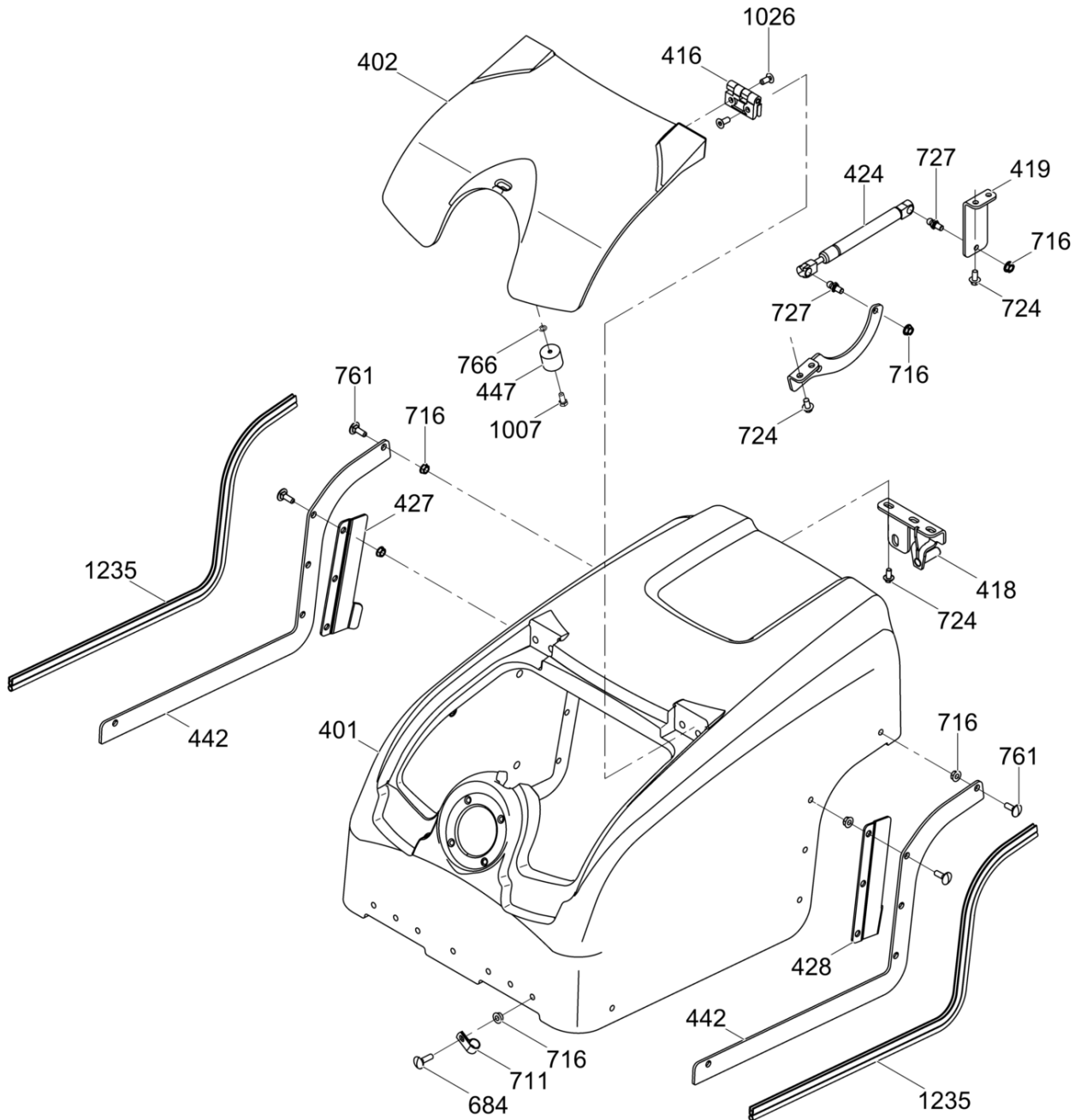
200_5200019255112009

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 408 | 5200018183 | 1 | pc | Bedienungskonsole Pupitre de mando | Console Panneau de contrôle | | |
| 433 | 5200019786 | 1 | pc | Zunge Orejeta | Tab Onglet | | |
| 444 | 5200019779 | 1 | pc | Konsole Ménsula | Mount Support | | |
| 445 | 5200019784 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 446 | 5000153425 | 1 | pc | Handbuchhalter Soporte manual | Manual holder Support de manuel | | |
| 447 | 5000170979 | 1 | pc | Türverriegelung Aldaba de puerta | Door latch Loquet de porte | | |
| 553 | 5000165514 | 1 | pc | Sender Transmisor | Transmitter module Transmetteur | | |
| 554 | 5000170949 | 2 | pc | Empfängerauge Receptor de rayos | Infrared sensor Oeil récepteur | | |
| 556 | 5000178862 | 1 | pc | Anzeigemodul Módulo de visualización | Display module Module d'affichage | | |
| 557 | 5000150110 | 1 | pc | Schalter Interruptor | Switch Interrupteur | | |
| 562 | 5000150115 | 1 | pc | Zündschalter Interruptor de encendido | Ignition switch Interrupteur d'ignition | | |
| 565 | 5200011851 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Capuchon | | |
| 566 | 5100026695 | 1 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 577 | 5000154417 | 1 | pc | Ladungskabel Cable de carga | Charging cable Câble de charge | | |
| 579 | 5000178854 | 1 | pc | Ladungsanschlussmodul Módulo de toma de carga | Charge port module Module de prise de charge | | |
| 583 | 5100042609 | 1 | pc | Lichtringmodul Módulo de anillo de luz | Light ring module Module de l'anneau lumineux | | |
| 674 | 5000010367 | 4 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 677 | 5000010368 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M6 | DIN985 |
| 678 | 5000010624 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 710 | 5000172857 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Retaining washer Rondelle | | |
| 724 | 5000155839 | 3 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 753 | 5000010369 | 1 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | | |
| 761 | 5000163950 | 4 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 762 | 5000164579 | 2 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M6 x 25 | |
| 764 | 5000012356 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 10 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 765 | 5200020974 | 1 | pc | Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | |
| 765 | 5200020974 | 13 | pc | Sechskantflanschschaube Tornillo hexagonal de brida | Hexagonal flange head screw Vis hexagonale de bride | M6 x 20 10Nm/7ft.lbs | |



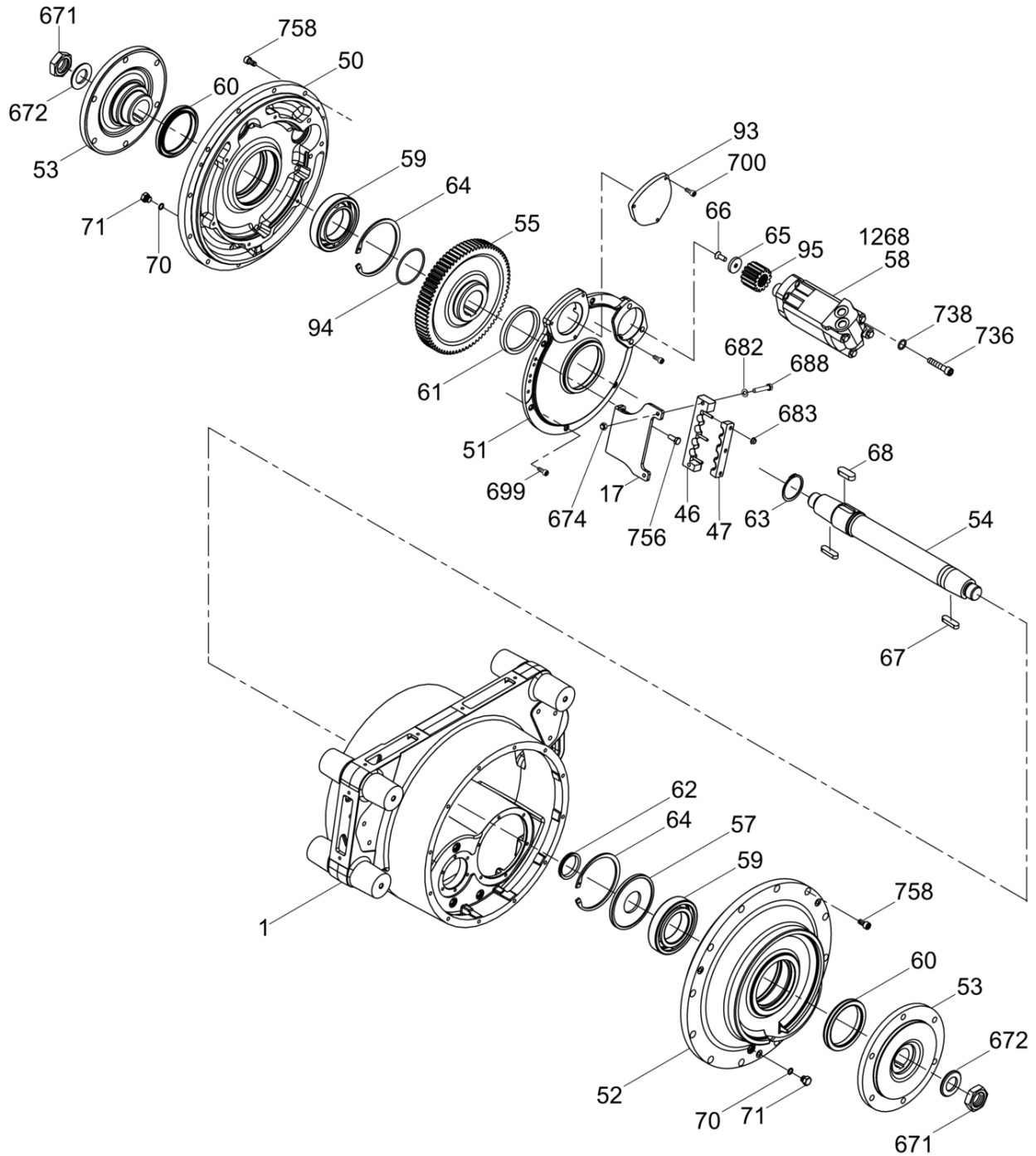
200_5200019255112009

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 766 | 5000010372 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B5,3 | DIN9021 |
| 792 | 5000010373 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 6 | ISO7093 |
| 1007 | 5000011474 | 5 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 1261 | 5000164490 | 1 | pc | 9-Stift Anschlussstecker Enchufe de (9 agujas) | Plug connector (9 pin) Fiche à (9 broches) | | |
| 1281 | 5000089676 | 2 | pc | Zugentlastung Alivio de esfuerzos | Strain relief Effort à la décharge | | |
| 1282 | 5000088821 | 1 | pc | Adapter Adaptador | Adaptor Adaptateur | | |
| 1283 | 5000116889 | 1 | pc | Stopfen Kpl. Tapón compl | Plug cpl. Bouchon compl | | |
| 1311 | 5100037420 | 2 | pc | Stiftklemme Terminal de pasador | Pin terminal Epingle terminal | | |



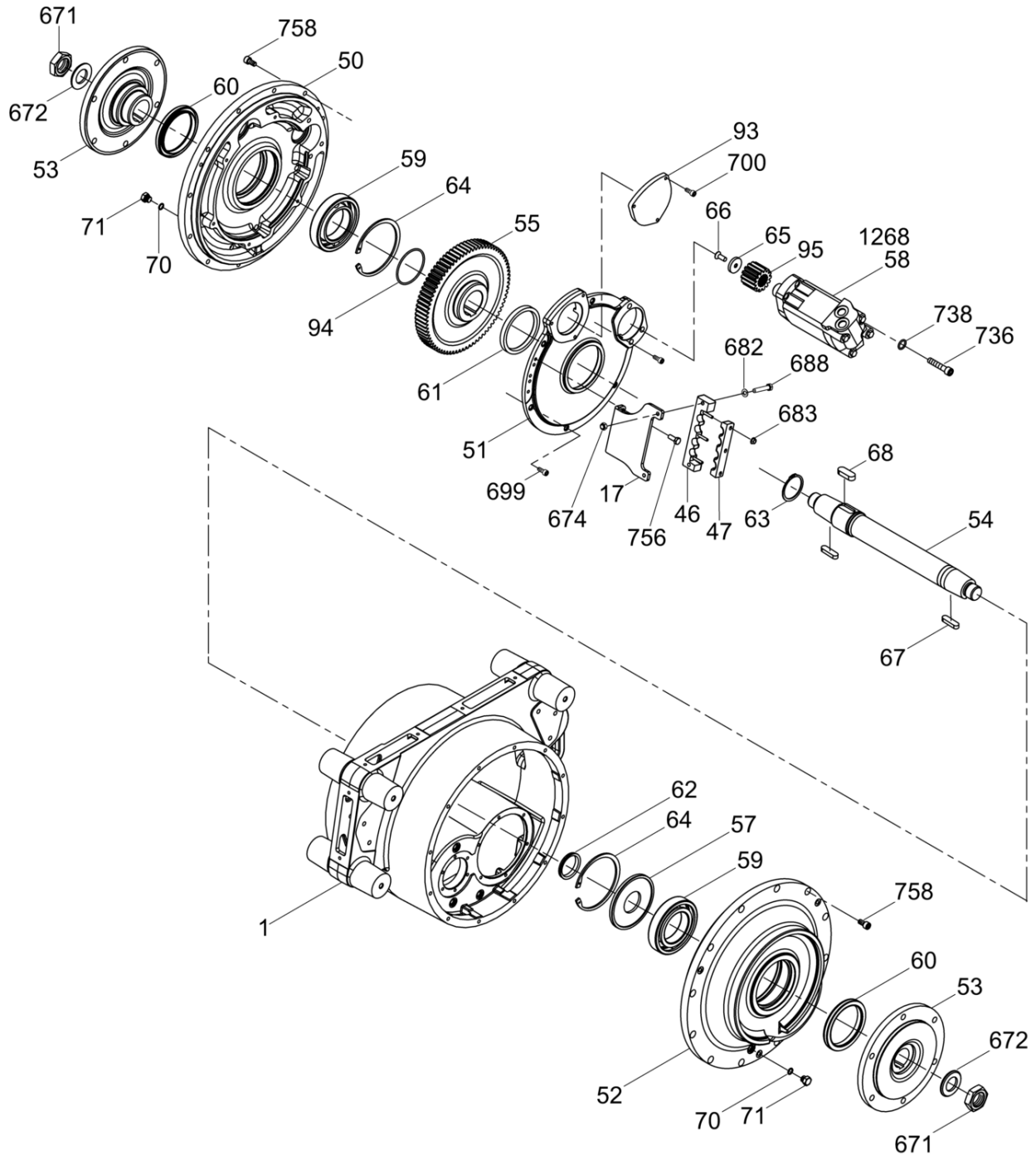
200_5200019255100010

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 401 | 5200017705 | 1 | pc | Hinterdeckel Tapa de atrás | Rear cover Couvercle arrière | | |
| 402 | 5200017707 | 1 | pc | Abdeckplatte Tapa de acceso | Access cover Couvercle à accès | | |
| 415 | 5200023550 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego de juntas | Gasket set Jeu de joints | | |
| 416 | 5000154400 | 2 | pc | Scharnier Bisagra | Hinge Charnière | | |
| 418 | 5200019751 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 419 | 5200019783 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 424 | 5000154401 | 1 | pc | Zylinder Cilindro | Cylinder Cylindre | | |
| 427 | 5200019757 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 428 | 5200019758 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 442 | 5200019756 | 2 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 447 | 5000170979 | 1 | pc | Türverriegelung Aldaba de puerta | Door latch Loquet de porte | | |
| 684 | 5000011151 | 7 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 30 | DIN603 |
| 711 | 5000163956 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 711 | 5000163957 | 1 | pc | Rohrschelle Abrazadera para mangueras | Tube clamp Agrafe pour tuyaux souples | 5/16in ID | |
| 716 | 5000030066 | 19 | pc | Sechskantmutter Contratuerca | Locknut Contre-écrou | M8 | |
| 724 | 5000155839 | 7 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 16 | |
| 727 | 5000155125 | 1 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 727 | 5000155125 | 2 | pc | Gewindebolzen Perno prisionero | Stud Goujon | M8 x 10 | |
| 761 | 5000163950 | 10 | pc | Schloßschraube Tornillo de carruaje | Carriage bolt Boulon brut à tête bombée | M8 x 25 | |
| 766 | 5000010372 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | B5,3 | DIN9021 |
| 1007 | 5000011474 | 1 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M5 x 25 6Nm/4ft.lbs | DIN933 |
| 1026 | 5000021563 | 8 | pc | Senkschraube Tornillo avellanado | Countersunk screw Vis noyée | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO10642 |
| 1235 | 5000159562 | 2 | pc | Profilgummi Moldura | Seal-trim Garniture | 822 | |



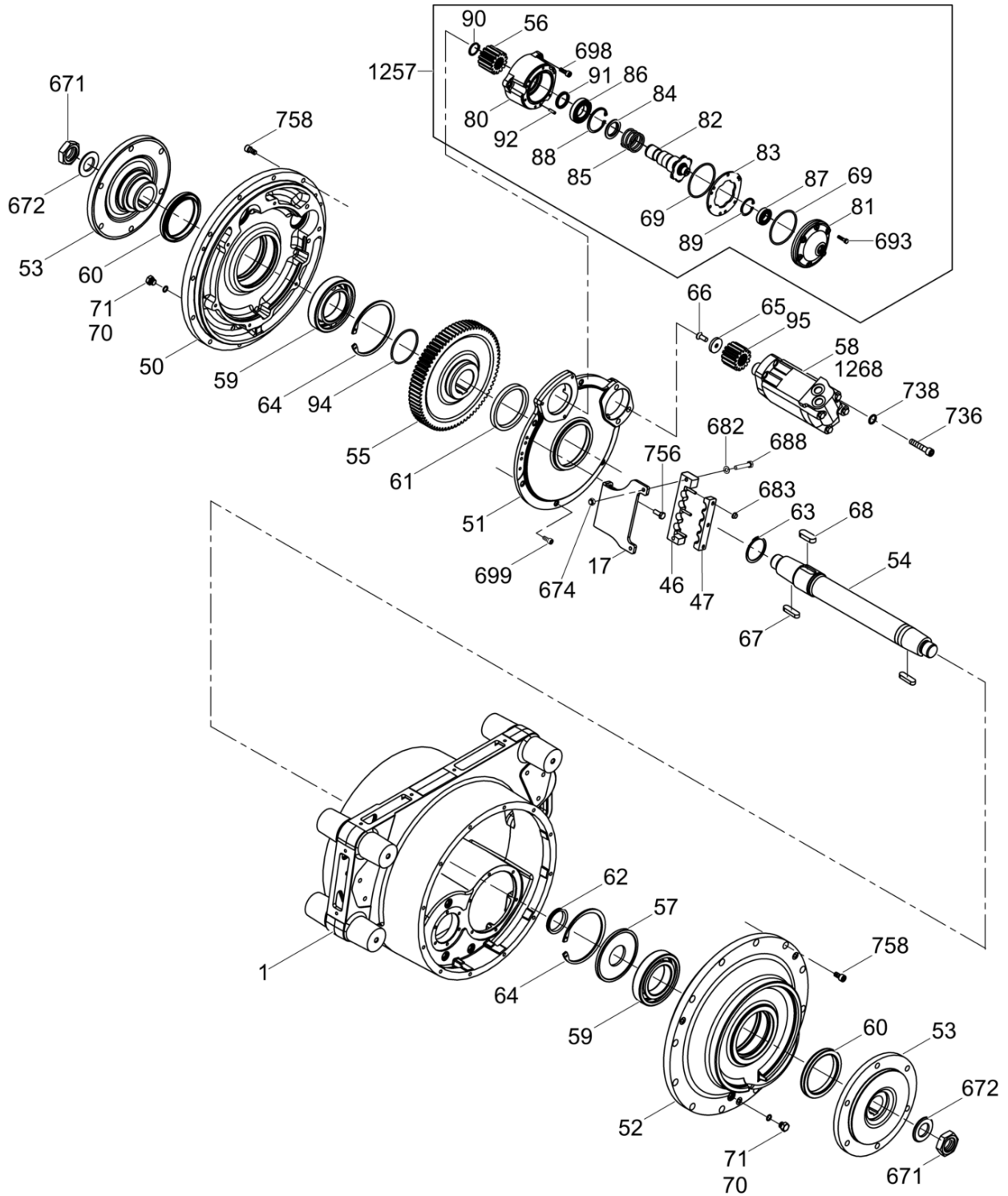
5200025155_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | pc | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 17 | 5200007278 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 46 | 5000150252 | 1 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 47 | 5000150253 | 1 | pc | Schlauchschelle Abrazaderas de manguera | Hose clamp Agrafe de tuyau | | |
| 50 | 5000118366 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 51 | 5000118368 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 52 | 5000116903 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 53 | 5000116906 | 2 | pc | Bandagennabe Maza de tambor | Drum hub Moyeu de tambour | | |
| 54 | 5000116907 | 1 | pc | Antriebswelle Eje motor | Drive shaft Arbre d'entraînement | | |
| 55 | 5000119284 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 57 | 5000118796 | 1 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 58 | 5000181899 | 1 | pc | Antriebsmotor Motor de accionamiento | Drive motor Moteur d'entraînement | | |
| 59 | 5000082961 | 2 | pc | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 60 | 5000119285 | 2 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 61 | 5000116874 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | 100 x 120 x 12 | |
| 62 | 5000119286 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 63 | 5000116869 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN471 |
| 64 | 5000044706 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 140 x 4 | DIN472 |
| 65 | 5000080666 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 66 | 5000080667 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | 3/8-16 x 1in | |
| 67 | 5000116872 | 2 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A14 x 9 x 50 | DIN6885 |
| 68 | 5000116873 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A18 x 11 x 50 | DIN6885 |
| 70 | 5000014398 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 2 | pc | Schraubverschluss Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 93 | 5000119505 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 94 | 5000152276 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 81,92 x 5,33 | |
| 95 | 5000154482 | 1 | pc | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 671 | 5000116871 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M36 x 3 825Nm/609ft.lbs | |



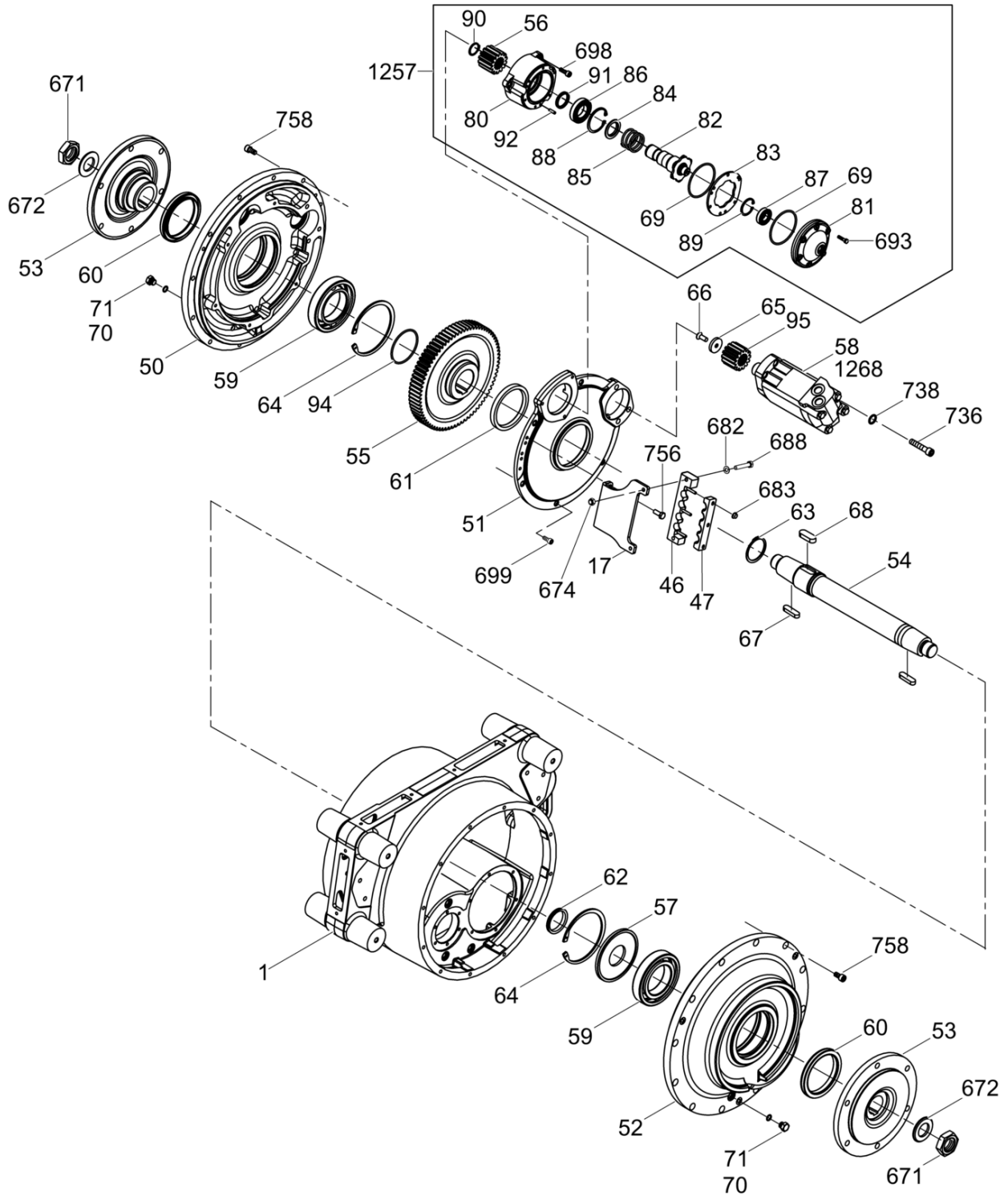
5200025155_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 672 | 5000150020 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M36 | |
| 674 | 5000010367 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 682 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000155519 | 3 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | M6 | DIN 1661 |
| 688 | 5000117969 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 45 25Nm/18ft.lbs | |
| 699 | 5000011543 | 5 | pc | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 700 | 5000011544 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M8 x 16 41Nm/30ft.lbs | ISO4762 |
| 736 | 5100042214 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 60 85Nm/63ft.lbs | |
| 738 | 5000010740 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 13 | |
| 756 | 5000012362 | 3 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 758 | 5000072758 | 30 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 1268 | 5000182756 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |



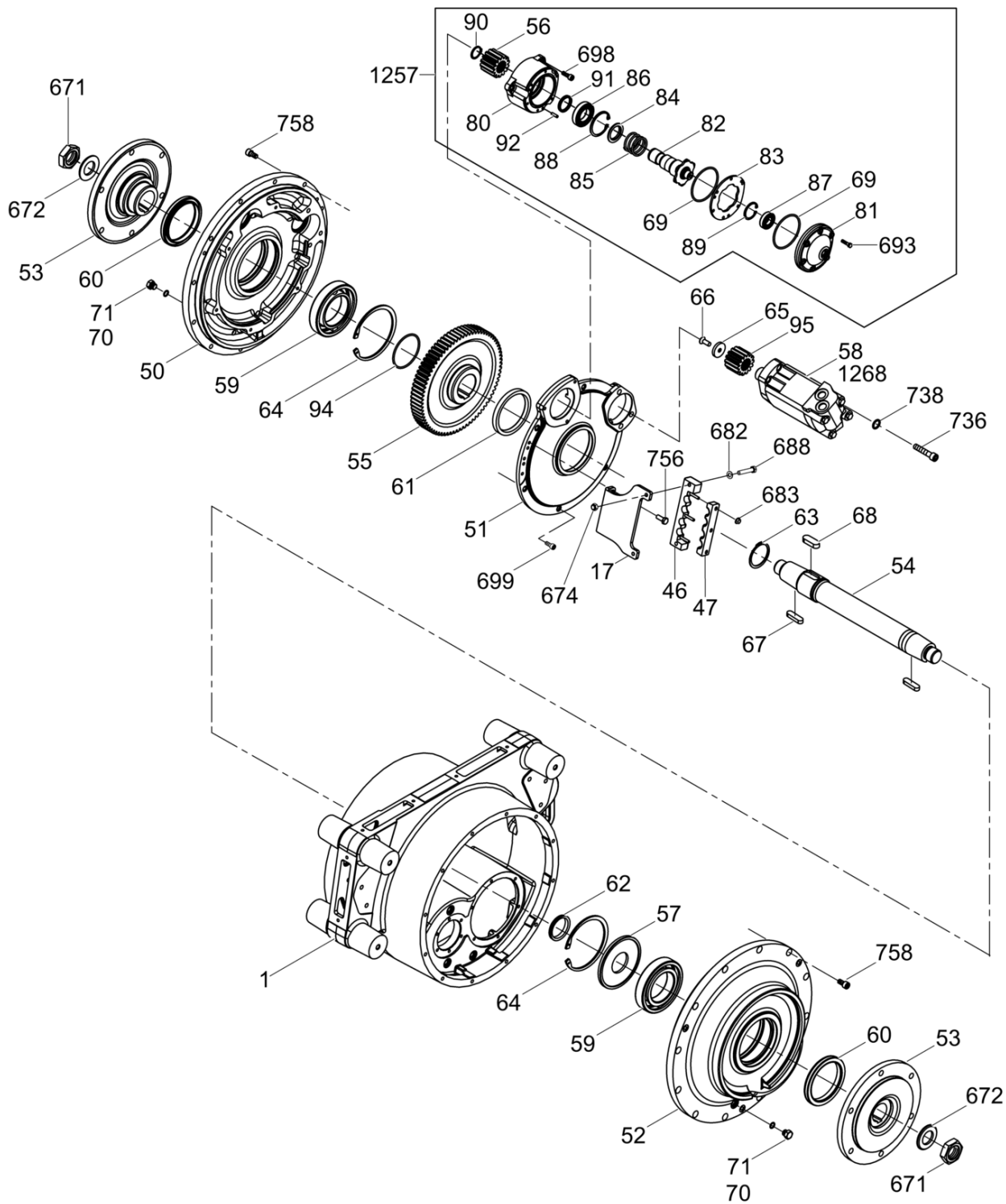
5200025156_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | pc | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 17 | 5200007278 | 1 | pc | Konsole Soporte | Bracket Support | | |
| 40 | 5200008651 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 41 | 5200008650 | 1 | pc | Schelle Abrazadera | Clamp Agrafe | | |
| 50 | 5000118366 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 51 | 5000118368 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 52 | 5000116903 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 53 | 5000116906 | 2 | pc | Bandagennabe Maza de tambor | Drum hub Moyeu de tambour | | |
| 54 | 5000116907 | 1 | pc | Antriebswelle Eje motor | Drive shaft Arbre d'entraînement | | |
| 55 | 5000119284 | 1 | pc | Zahnrad Engranaje | Gear Engrenage | | |
| 56 | 5000116909 | 1 | pc | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 57 | 5000118796 | 1 | pc | Scheibe Disco | Disc Disque | | |
| 58 | 5000181899 | 1 | pc | Antriebsmotor Motor de accionamiento | Drive motor Moteur d'entraînement | | |
| 59 | 5000082961 | 2 | pc | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 60 | 5000119285 | 2 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 61 | 5000116874 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | 100 x 120 x 12 | |
| 62 | 5000119286 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 63 | 5000116869 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN471 |
| 64 | 5000044706 | 2 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 140 x 4 | DIN472 |
| 65 | 5000080666 | 1 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 66 | 5000080667 | 1 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | 3/8-16 x 1in | |
| 67 | 5000116872 | 2 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A14 x 9 x 50 | DIN6885 |
| 68 | 5000116873 | 1 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A18 x 11 x 50 | DIN6885 |
| 69 | 5000119329 | 3 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 85,32 x 3,53 | |
| 70 | 5000014398 | 2 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 2 | pc | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 80 | 5000119377 | 1 | pc | Gehäuse Caja | Housing Carter | | |
| 81 | 5000117564 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |



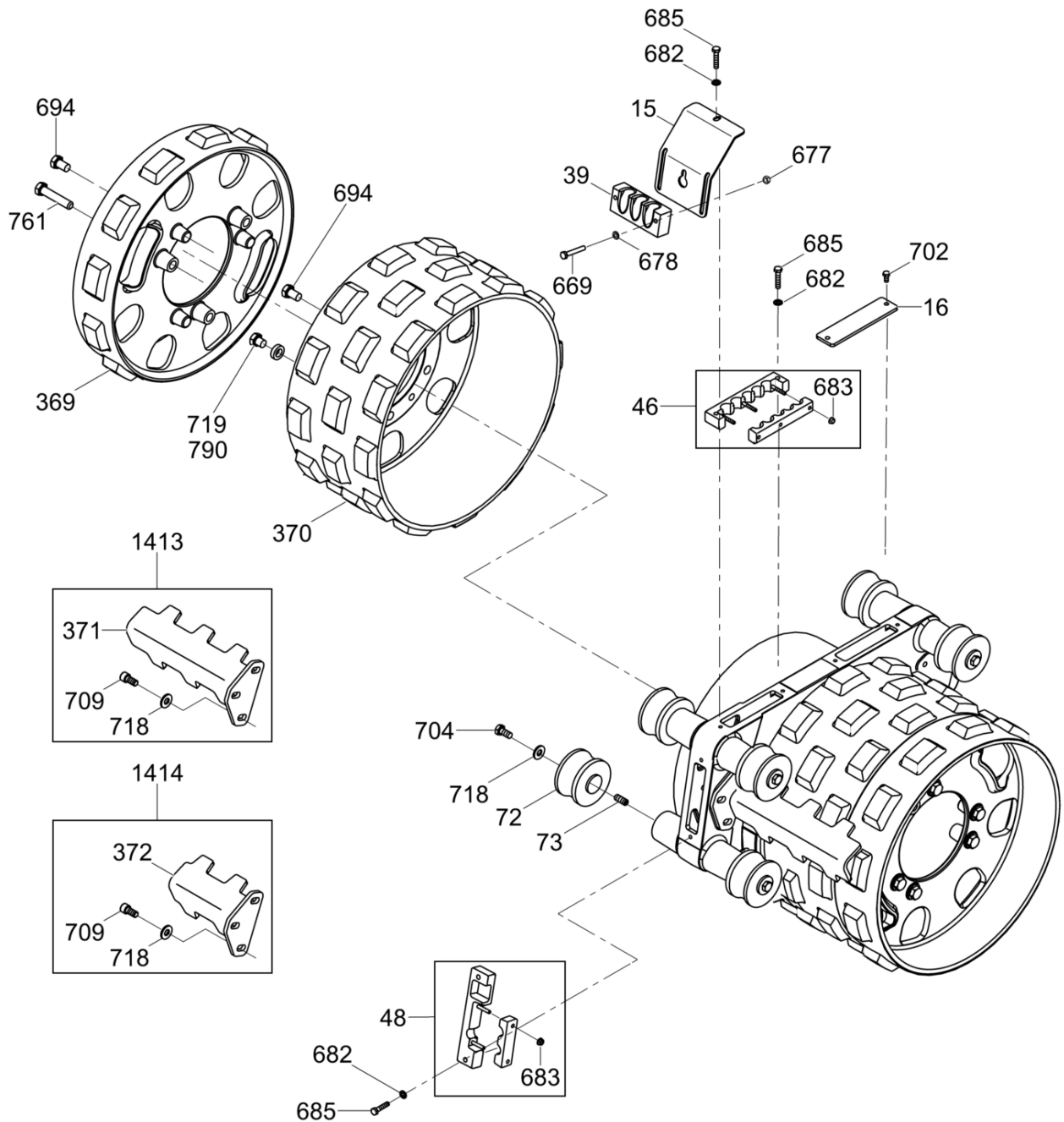
5200025156_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--------------------------------------|---|----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 82 | 5000154320 | 1 | pc | Welle Eje | Shaft Arbre | | |
| 83 | 5000117612 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 84 | 5000151152 | 1 | pc | Ring Anillo | Ring Anneau | | |
| 85 | 5000085783 | 1 | pc | Feder Resorte | Spring Ressort | | |
| 86 | 5000027402 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 87 | 5002006236 | 1 | pc | Rillenkugellager Rodamiento de bolas | Grooved ball bearing Roulement à billes | | |
| 88 | 5002001042 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 62 x 2 | DIN472 |
| 89 | 5002004639 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 42 x 1,75 | DIN472 |
| 90 | 5000152277 | 1 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 1,25 x 0,05 | |
| 91 | 5000089840 | 1 | pc | Wellendichtring Sello del eje | Shaft seal Bague d'étanchéité | | |
| 92 | 5000054245 | 3 | pc | Spannstift Pasador | Roll pin Goupille de tension | 7/32 x 3/4 in | |
| 93 | 5000119505 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 94 | 5000152276 | 1 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 81,92 x 5,33 | |
| 95 | 5000154482 | 1 | pc | Ritzel Piñon diferencial | Pinion gear Pignon | | |
| 671 | 5000116871 | 2 | pc | Mutter Tuerca | Nut Écrou | M36 x 3 825Nm/609ft.lbs | |
| 672 | 5000150020 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M36 | |
| 674 | 5000010367 | 2 | pc | Sechskantmutter Tuerca hexagonal | Hexagon nut Écrou hexagonal | M8 | DIN985 |
| 682 | 5000010622 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000153379 | 3 | pc | Dichtung Junta | Gasket Joint | | |
| 688 | 5000117969 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M8 x 45 25Nm/18ft.lbs | |
| 693 | 5000011469 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M6 x 25 10Nm/7ft.lbs | DIN933 |
| 698 | 5000011542 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 41Nm/30ft.lbs | |
| 699 | 5000011543 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo hueco | Socket head screw Vis à six-pans creux | M8 x 20 25Nm/18ft.lbs | ISO4762 |
| 736 | 5100042214 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 60 106Nm/78ft.lbs | |
| 738 | 5000010740 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | 13 | |
| 756 | 5000012362 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 758 | 5000072758 | 30 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 20 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 1257 | 5000163621 | 1 | pc | Bremse Kpl. Freno compl. | Brake cpl. Frein compl. | | |



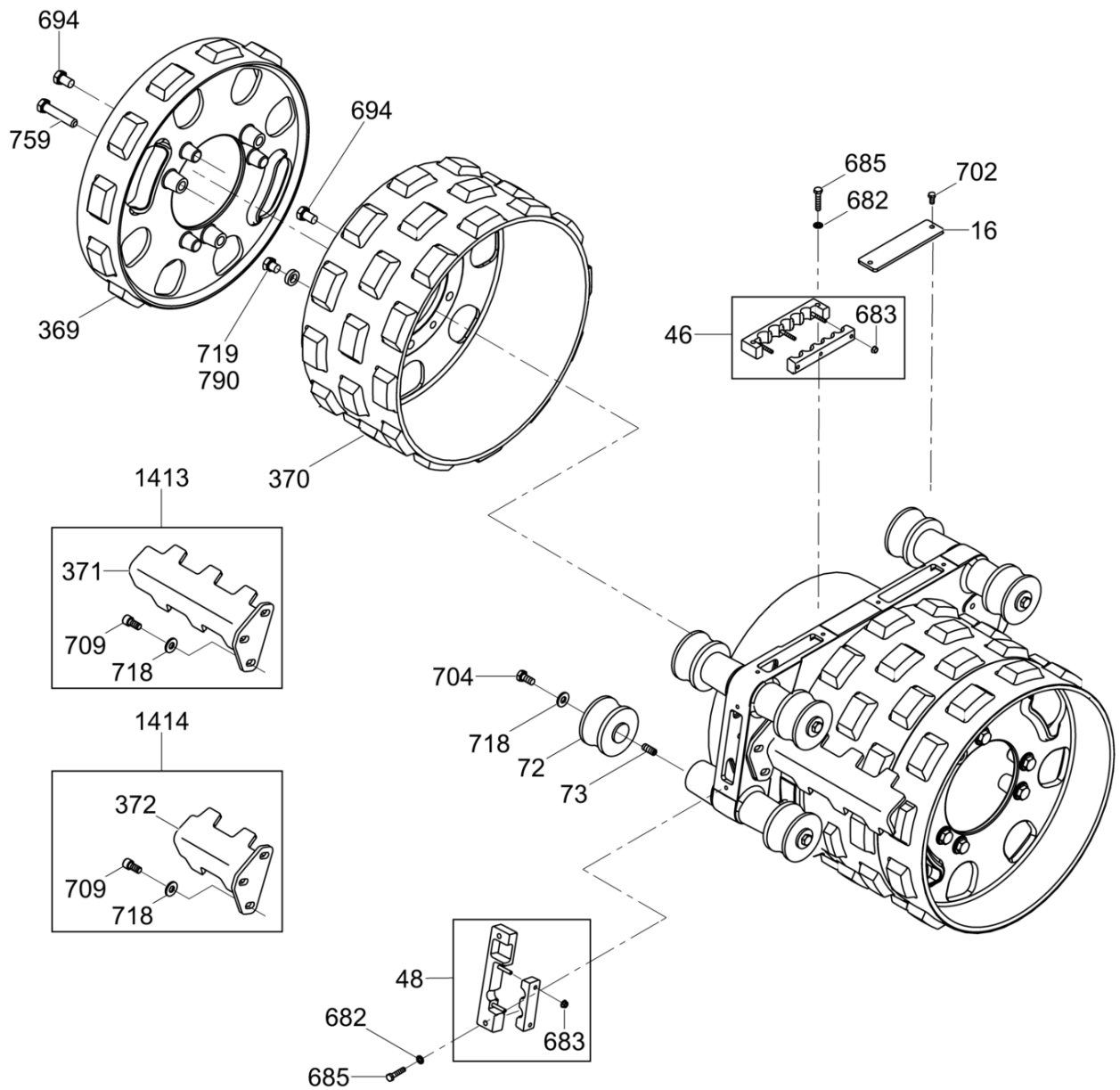
5200025156_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1268 | 5000182756 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 1689 | 5000011541 | 1 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | | |



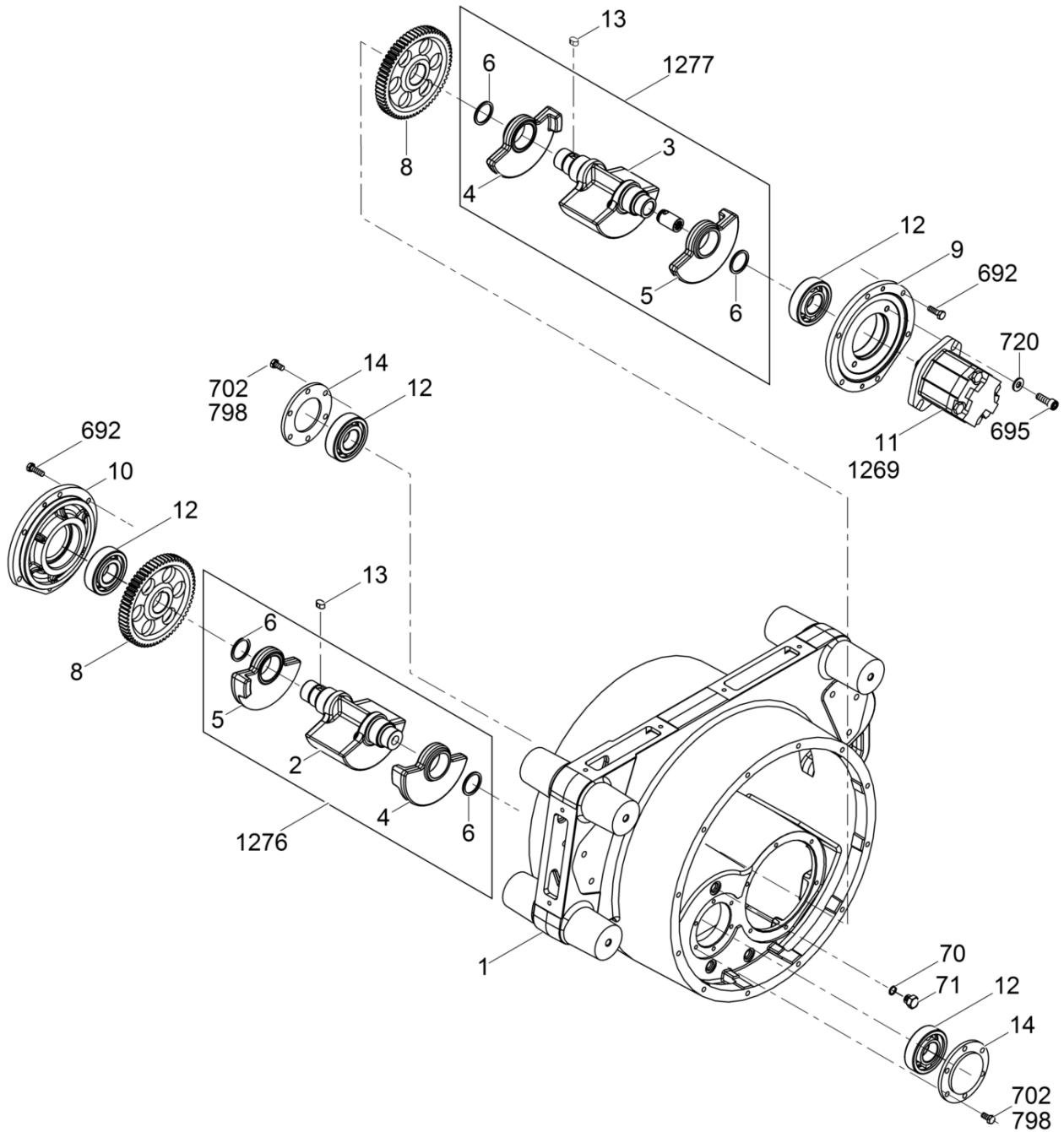
5200025158_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 16 | 5000150306 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 42 | 5200020383 | 1 | pc | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 44 | 5200020386 | 1 | pc | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 72 | 5002004814 | 6 | pc | Gimmetall-Kerblager Mit Bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 73 | 5000180963 | 6 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M12 x 35 | |
| 369 | 5200003694 | 2 | pc | Bandageverlängerung Tambor de extensión | Drum extension Extension de tambour | | |
| 370 | 5200009074 | 2 | pc | Bandage-Schmal Tambor-angosto | Narrow drum Tambour étroit | | |
| 371 | 5200007069 | 1 | pc | Bandage-Abstreifer Barra raspadora-ancho | Wide scraper Racleur large | | |
| 372 | 5200007072 | 1 | pc | Bandage-Schmal Barra raspadora-angosto | Narrow scraper Racleur étroit | | |
| 682 | 5000010622 | 4 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000155519 | 5 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | M6 | DIN 1661 |
| 685 | 5000011341 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 694 | 5000011524 | 12 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 25 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 694 | 5000012382 | 12 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M10 x 30 83Nm/61ft.lbs | |
| 702 | 5000012361 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 704 | 5000013002 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 25 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 709 | 5000017087 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 718 | 5000031565 | 10 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 719 | 5000031826 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 210Nm/155ft.lbs | |
| 761 | 5000011380 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M16 x 80 210Nm/155ft.lbs | DIN 931 |
| 790 | 5200009076 | 6 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M16 | |
| 1413 | 5200007070 | 4 | pc | Bandage-Abstreifer Kpl. Barra raspadora-ancho compl. | Wide scraper cpl. Racleur large compl. | | |
| 1414 | 5200007073 | 4 | pc | Bandage-Schmal Kpl. Barra raspadora-angosto compl. | Narrow scraper cpl. Racleur étroit compl | | |



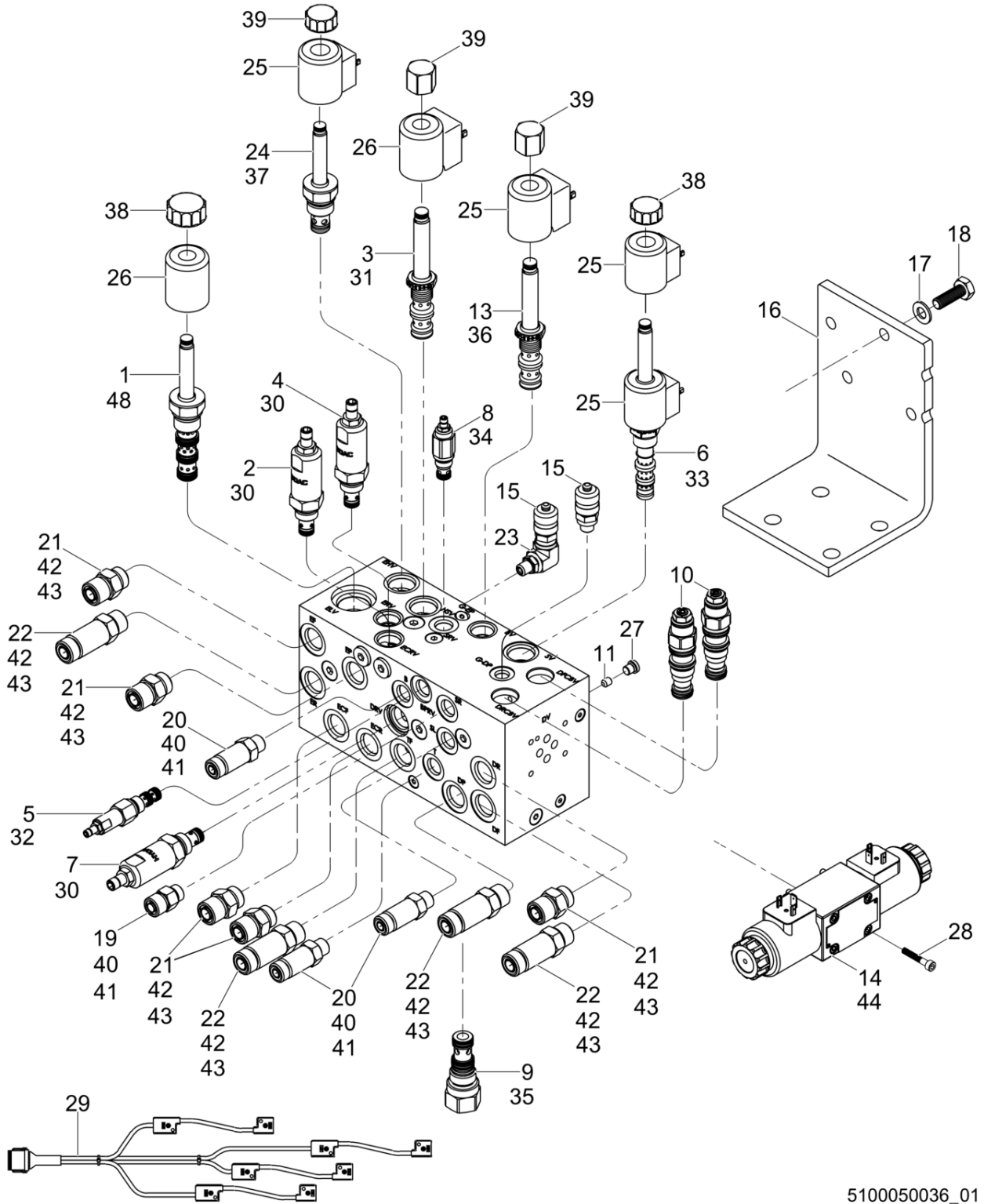
5200025158_02

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 16 | 5000150306 | 1 | pc | Platte Placa | Plate Plaque | | |
| 46 | 5200020388 | 1 | pc | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 48 | 5100036426 | 1 | pc | Schellensatz Juego de abrazaderas | Clamp set Jeu-agrafes | | |
| 72 | 5002004814 | 6 | pc | Gimetal-Kerblager Mit Bund Amortiguador | Shockmount Silentbloc | 100 x 58 | |
| 73 | 5000180963 | 6 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | M12 x 35 | |
| 369 | 5200003694 | 2 | pc | Bandageverlängerung Tambor de extensión | Drum extension Extension de tambour | | |
| 370 | 5200009074 | 2 | pc | Bandage-Schmal Tambor-angosto | Narrow drum Tambour étroit | | |
| 371 | 5200007069 | 1 | pc | Bandage-Abstreifer Barra raspadora-ancho | Wide scraper Racleur large | | |
| 372 | 5200007072 | 1 | pc | Bandage-Schmal Barra raspadora-angosto | Narrow scraper Racleur étroit | | |
| 678 | 5000010624 | 2 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 682 | 5000010622 | 5 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | | |
| 683 | 5000155519 | 5 | pc | Flanschmutter Tuerca de reborde | Flange nut Ecrou de bride | M6 | DIN 1661 |
| 685 | 5000011341 | 4 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 40 25Nm/18ft.lbs | DIN931 |
| 694 | 5000011524 | 12 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M16 x 25 210Nm/155ft.lbs | DIN933 |
| 702 | 5000012361 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 704 | 5000013002 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M12 x 25 86Nm/63ft.lbs | DIN933 |
| 709 | 5000017087 | 3 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 718 | 5000031565 | 10 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 719 | 5000031826 | 6 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 210Nm/155ft.lbs | |
| 759 | 5000011380 | 6 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Boulon à tête hexagonale | M16 x 80 210Nm/155ft.lbs | DIN 931 |
| 779 | 5000011456 | 2 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | | |
| 790 | 5200009076 | 6 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | M16 | |
| 1413 | 5200007070 | 4 | pc | Bandage-Abstreifer Kpl. Barra raspadora-ancho compl. | Wide scraper cpl. Racleur large compl. | | |
| 1414 | 5200007073 | 4 | pc | Bandage-Schmal Kpl. Barra raspadora-angosto compl. | Narrow scraper cpl. Racleur étroit compl. | | |



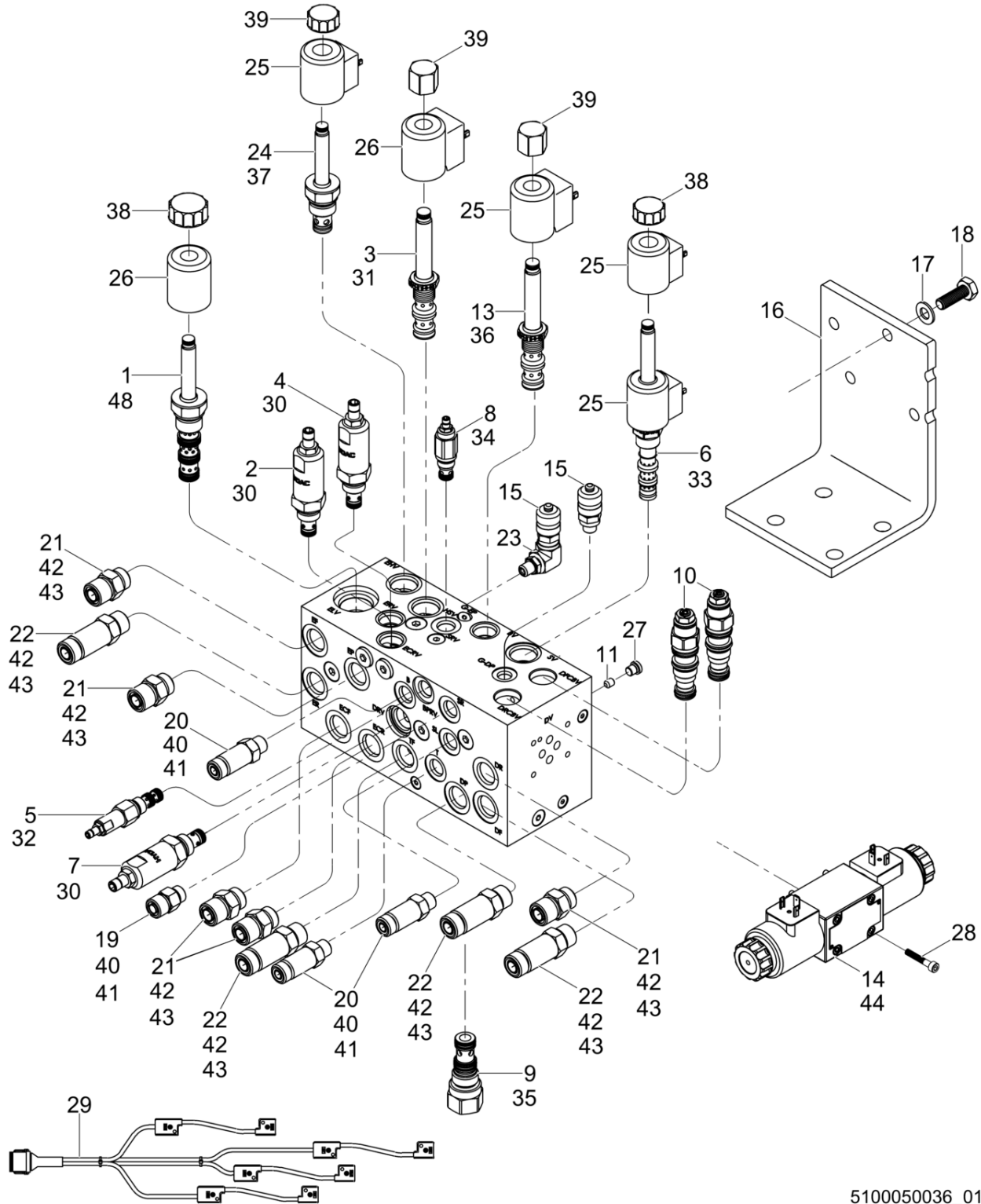
200_5200019255100015

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|---|---------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000116902 | 1 | pc | Bandagenträger Soporte del tambor | Drum support Support de tambour | | |
| 2 | 5000171032 | 2 | pc | Erregerwelle Ohne Senkung Eje del excitador s/escariador | Exciter shaft w/o counterbore Arbre de l'excitatrice sans lo | | |
| 3 | 5000171033 | 2 | pc | Erregerwelle Mit Senkung Eje del excitador c/escariador | Exciter shaft w/counterbore Arbre de l'excitatrice avec lo | | |
| 4 | 5000171034 | 4 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd excentrique | | |
| 5 | 5000171035 | 4 | pc | Unwucht Masa excéntrica | Eccentric weight Balourd excentrique | | |
| 6 | 5000171028 | 8 | pc | Sicherungsring Anillo de retención | Retaining ring Bague d'arrêt | 45 x 1,69in | |
| 8 | 5200001515 | 2 | pc | Zahnrad (Composite) Engranaje (compuesto) | Gear (composite) Engrenage (composite) | | |
| 9 | 5000116958 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 10 | 5000116959 | 1 | pc | Lagerdeckel Tapa del rodamiento | Bearing cover Tapa del rodamiento | | |
| 11 | 5000182917 | 1 | pc | Erregermotor Motor excitador | Exciter motor Moteur d'excitatrice | | |
| 12 | 5000080742 | 4 | pc | Rollenlager Rodamiento de rodillos | Roller bearing Roulement à rouleaux | | |
| 13 | 5000115699 | 2 | pc | Passfeder Chaveta | Square key Clavette | A10 x 8 x 16 | DIN6885 |
| 14 | 5000171000 | 4 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 70 | 5000014398 | 3 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 12 x 2 | |
| 71 | 5000078269 | 3 | pc | Schraubverschluß Tapón roscado | Plug (threaded) Bouchon | 9/16-18in | |
| 692 | 5000011457 | 12 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 25 25Nm/18ft.lbs | |
| 695 | 5000011534 | 2 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M10 x 30 49Nm/36ft.lbs | ISO4762 |
| 702 | 5000012361 | 12 | pc | Sechskantschraube Tornillo hexagonal | Hexagonal head cap screw Vis à tête hexagonale | M8 x 16 25Nm/18ft.lbs | DIN933 |
| 720 | 5000033988 | 2 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 10 | DIN6796 |
| 798 | 5000172326 | 24 | pc | Scheibe Arandela elástica | Flat washer Rondelle de ressort | 8.4 | |
| 1269 | 5200024514 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 1276 | 5000171445 | 2 | pc | Erregerwellensatz Ohne Senkung Juego-eje del excitador s/ escariador | Exciter shaft kit w/o counterbore Jeu-arbre de l'excitatrice san | | |
| 1277 | 5000171446 | 2 | pc | Erregerwellensatz Mit Senkung Juego-eje del excitador c/ escariador | Exciter shaft kit w/counterbore Jeu-arbre de l'excitatrice ave | | |



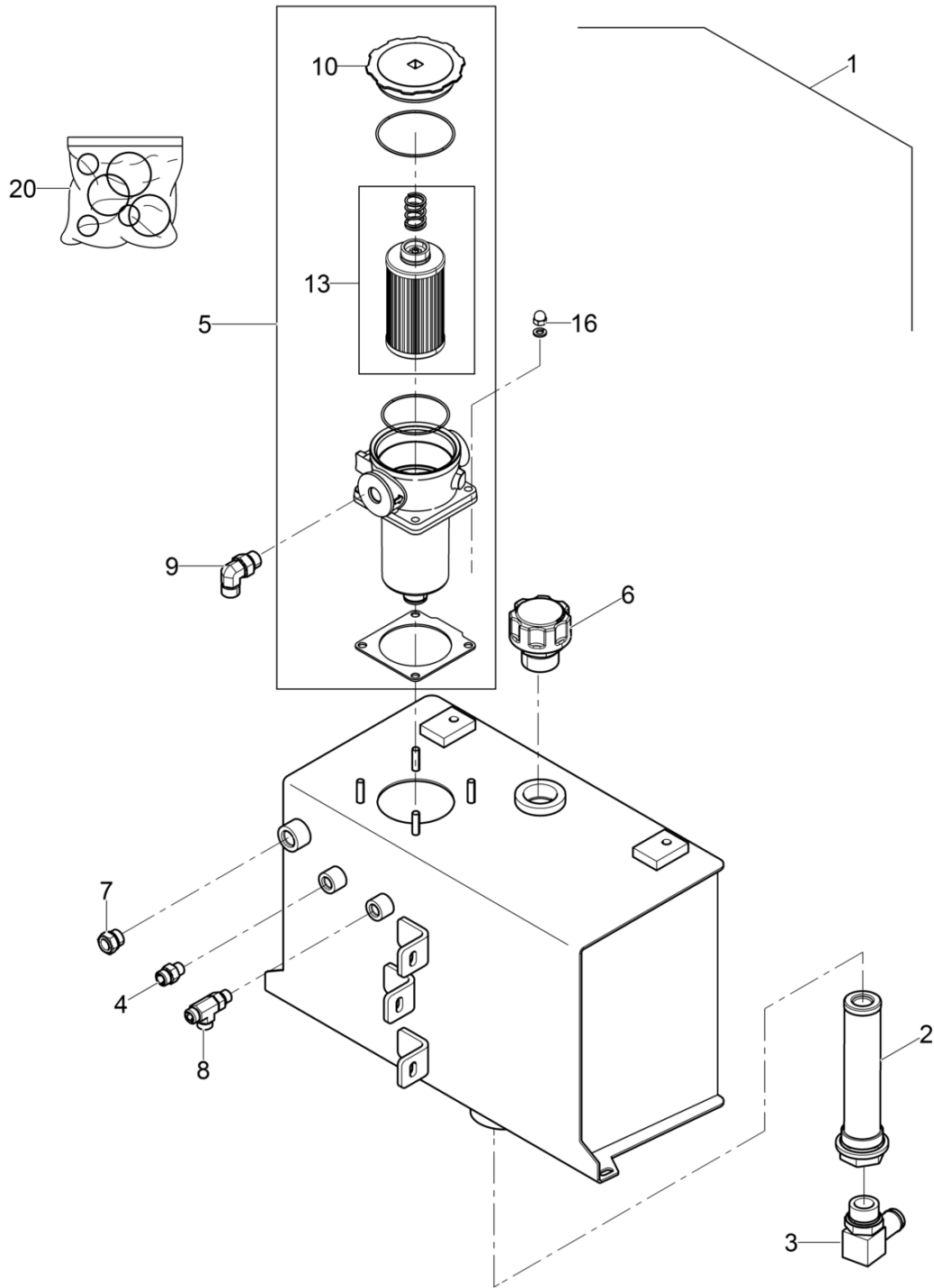
5100050036_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|-------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100016775 | 1 | pc | Ventil-Solenoid Válvula-solenoide | Solenoid valve Électrovanne | | |
| 2 | 5100016776 | 1 | pc | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 3 | 5100016777 | 1 | pc | Ventil-Solenoid Válvula-solenoide | Solenoid valve Électrovanne | | |
| 4 | 5100016778 | 1 | pc | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 5 | 5100016779 | 1 | pc | Bremsventil Válvula de frenaje | Brake valve Robinet de freinage | | |
| 6 | 5100016780 | 1 | pc | Steuerventil Válvula de dirección | Steering valve Soupape de direction | | |
| 7 | 5100016781 | 1 | pc | Überdruckventil Válvula de desahoga | Relief valve Soupape de surpression | | |
| 8 | 5100016782 | 1 | pc | Steuerventil Válvula de dirección | Steering valve Soupape de direction | | |
| 9 | 5100016783 | 1 | pc | Bypassventil Válvula de desviador | Bypass valve Soupape de dérivation | | |
| 10 | 5100016784 | 2 | pc | Ausgleichsventil Válvula de compensación | Counterbalance valve Soupape de contrecharge | | |
| 11 | 5100016785 | 1 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | 2,70 | |
| 12 | 5100016786 | 1 | pc | Gewindestift Tornillo | Setscrew Vis | 0,80 | |
| 13 | 5100016787 | 1 | pc | Bremsventil Válvula de frenaje | Brake valve Robinet de freinage | | |
| 14 | 5100046563 | 1 | pc | Antriebsventil Válvula de mando | Drive valve Soupape d'entraînement | | |
| 15 | 5000182738 | 2 | pc | Prüfverschraubung Mit Kappe Unión de prueba con tapa | Test fitting w/cap Raccord d'essai avec couvercle | M16 x 2, 7/16-20 UNC | |
| 16 | 5100016789 | 1 | pc | Konsole Ménsula | Mounting bracket Support | | |
| 17 | 5000010621 | 3 | pc | Scheibe Arandela | Washer Rondelle | | |
| 18 | 5200015174 | 4 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | | |
| 19 | 5000078816 | 1 | pc | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | | |
| 20 | 5000158574 | 3 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.6 | |
| 21 | 5000080558 | 6 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | | |
| 22 | 5000158572 | 3 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | No.8 | |
| 23 | 5100016790 | 1 | pc | Hydraulikverschraubung Unión hidráulico | Hydraulic fitting Raccord hydraulique | 4 x 4 | |
| 24 | 5100016791 | 1 | pc | Erregung Des Ventils Excitador de válvula | Exciter valve Excitation de valve | | |
| 25 | 5100016792 | 4 | pc | Spule Bobina | Coil Bobine | 12V | |
| 26 | 5100016793 | 2 | pc | Spule Bobina | Coil Bobine | 12V | |
| 27 | 5100016794 | 9 | pc | Stopfen Tapón | Plug Bouchon | No. 2 | |
| 28 | 5000011558 | 4 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | M5 x 30 10Nm/7ft.lbs | ISO4762 |



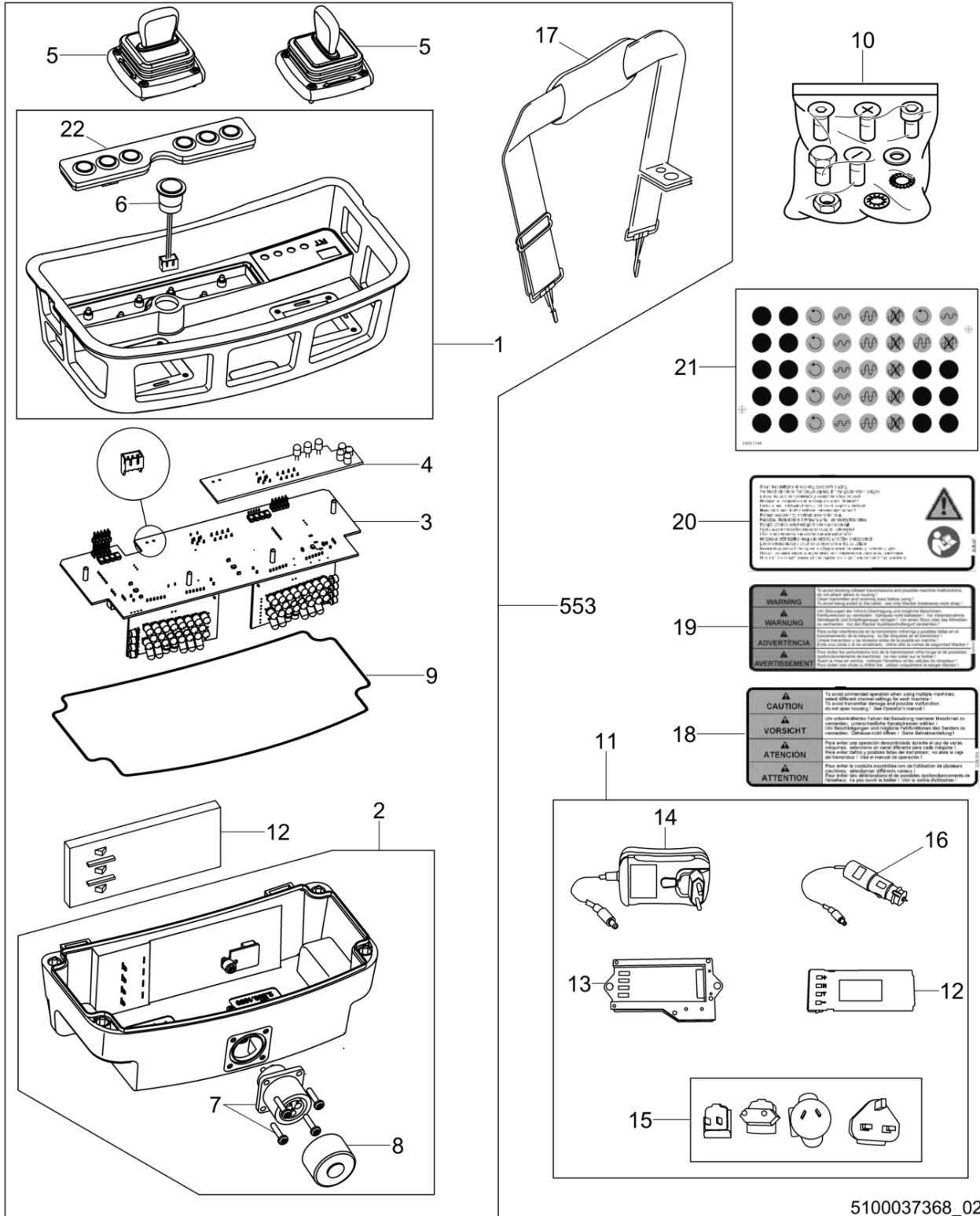
5100050036_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Description | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---------------------------------|---|--------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 29 | 5100050073 | 1 | pc | Kabelbaum Conjunto de cables | Wiring harness Harnais de câbles électriques | | |
| 30 | 5100016796 | 3 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 31 | 5100016797 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 32 | 5100016798 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 33 | 5100016799 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 34 | 5100016800 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 35 | 5100016801 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 36 | 5100016802 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 37 | 5100016803 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 38 | 5100016804 | 2 | pc | Spule Kpl. Bobina compl. | Coil kit Bobine compl. | | |
| 39 | 5100016805 | 3 | pc | Ventilkappe Bobina compl. | Coil kit Bobine compl. | | |
| 40 | 5000080731 | 4 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,47 x 0,07in #6 | |
| 41 | 5000080736 | 4 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,36 x 0,07in #6 ORFS | |
| 42 | 5000080732 | 9 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,64 x 0,09in #8 | |
| 43 | 5000080737 | 9 | pc | O-Ring Anillo-o | O-ring Joint torique | 0,49 x 0,07in #8 ORFS | |
| 44 | 5100016873 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |
| 48 | 5100016795 | 1 | pc | Dichtungssatz Juego-empaque | Seal kit Jeu-joint | | |

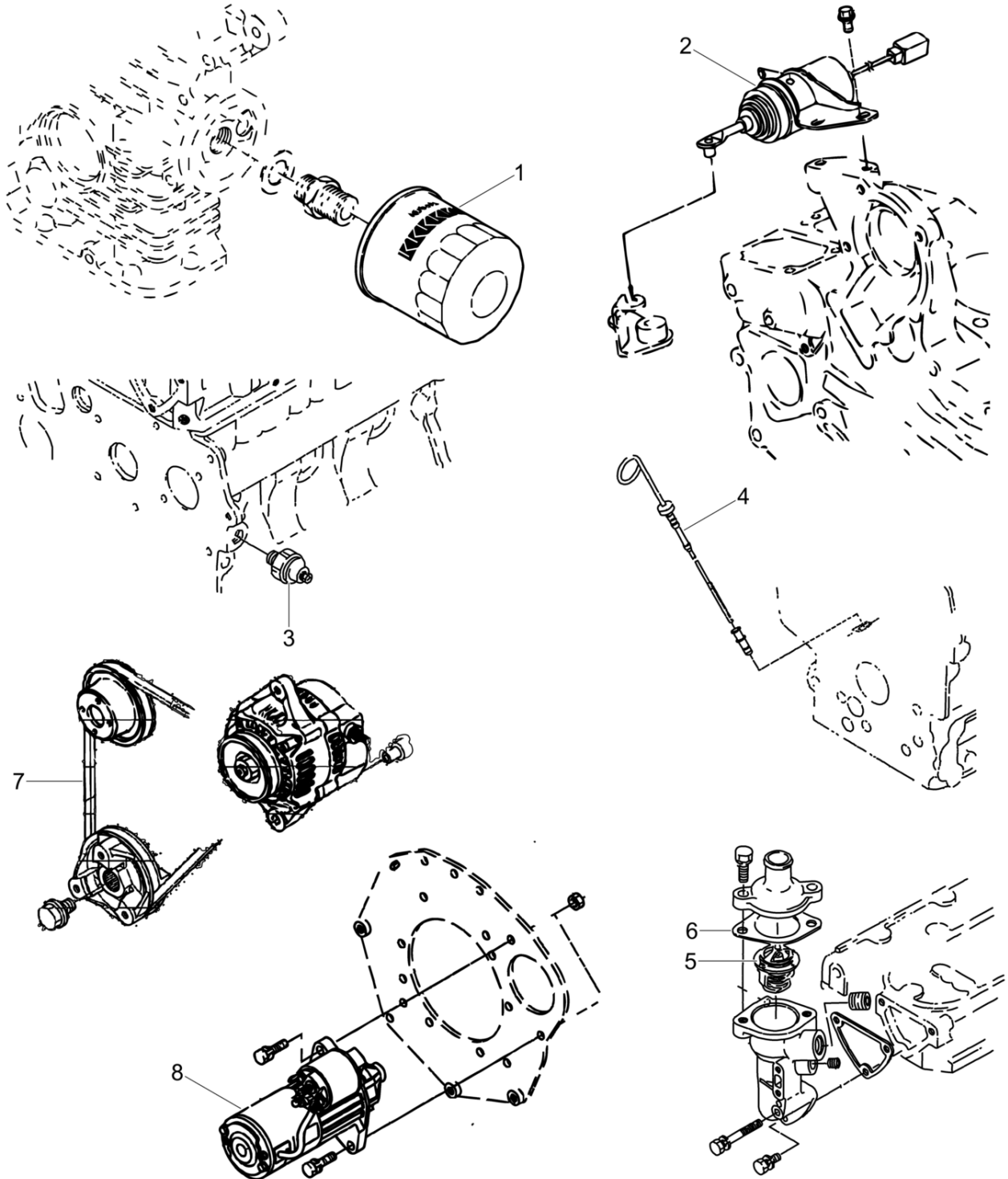


200_5200000844001001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200000844 | 1 | pc | Hydrauliktank Tanque hidráulico | Hydraulic tank Réservoir hydraulique | | |
| 2 | 5000182746 | 1 | pc | Saugkorb Colador | Suction strainer Crépine | | |
| 3 | 5000182747 | 1 | pc | Verschraubung Mit Widerhaken Unión dentada | Barbed fitting Raccord à picot | No.6 x 90 | |
| 4 | 5000078816 | 1 | pc | Zwischenverschraubung Unión con adaptador | Adapter fitting Raccord intermédiaire | | |
| 5 | 5000182748 | 1 | pc | Rückleitungsfilter Filtro de retorno | Return filter Filtre de retour | | |
| 6 | 5200000845 | 1 | pc | Entlüftungskappe Tapa respiradero | Breather tube Capuchon reniflard | | |
| 7 | 5000116236 | 1 | pc | Ölschauglas Mirilla del nivel de aceite | Sightglass Verre-regard d'huile | | |
| 8 | 5000083412 | 1 | pc | Verschraubung Unión | Fitting Raccord | | |
| 9 | 5000111272 | 1 | pc | Hydraulikrohrkrümmer Codo hidráulico | Hydraulic elbow fitting Coude hydraulique | SAE No.8 x 90 | |
| 10 | 5000182750 | 1 | pc | Deckel Tapa | Cover Couvercle | | |
| 13 | 5000182752 | 1 | pc | Filterelement Elemento del filtro | Filter element Élément du filtre | | |
| 16 | 5000159508 | 4 | pc | Hutmutter Tuerca | Acorn nut Ecrou | M10 | |
| 20 | 5000182733 | 1 | pc | Dichtungs- U. O-Ringsatz Juego de juntas/anillos-o | Gasket & o-ring set Jeu de joints | | |

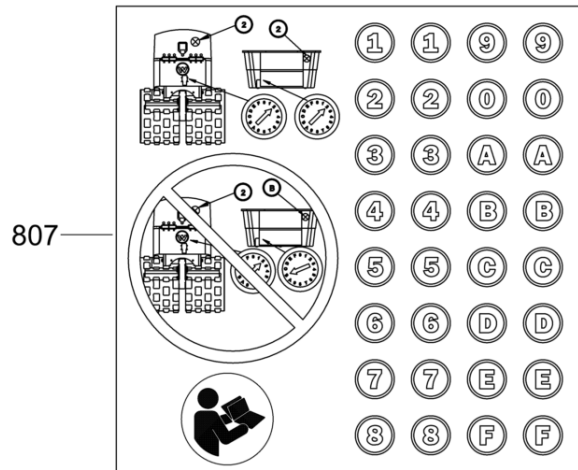
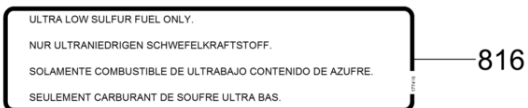
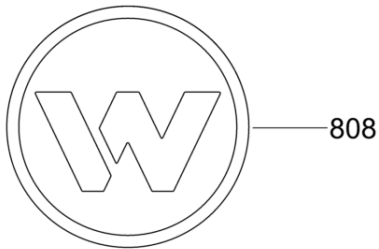
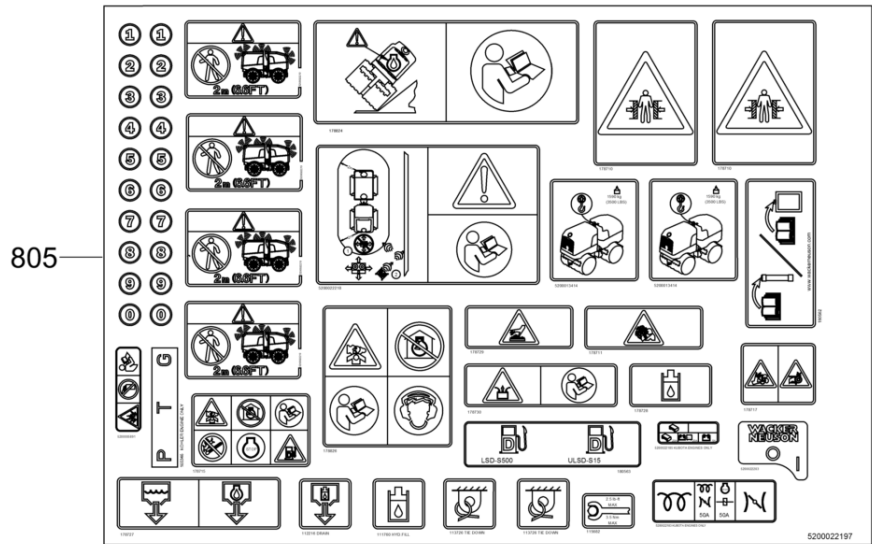


| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripción | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5100029414 | 1 | pc | Oberer Rahmen Chasis superior | Upper housing Châssis supérieur | | |
| 2 | 5000180315 | 1 | pc | Untere Umhüllung Envoltura inferior | Lower housing Gaine inférieure | | |
| 3 | 5100044531 | 1 | pc | Schaltplatte Tablero de circuitos | Circuit board Carte de circuit | | |
| 4 | 5000180317 | 1 | pc | Leiterplatte Presentación de tablero de circuitos | Circuit board display Affichage de carte de circuit | | |
| 5 | 5000177083 | 2 | pc | Steuerhebel-Satz Palanca de dirección-juego | Steering lever kit Lever de direction-jeu | | |
| 6 | 5100044532 | 1 | pc | Schalter, Ein/Aus Interruptor, enc./apag. | On/off switch Interrupteur, marche/arrêt | | |
| 7 | 5100037365 | 1 | pc | 3-Polige Buchse Socket 3-pin | 3-pin connector 3 broches | | |
| 8 | 5000117184 | 1 | pc | Kappe Tapa | Cap Couvercle | | |
| 9 | 5000164704 | 1 | pc | Dichtung Empaque | Seal Joint | | |
| 10 | 5000180320 | 1 | pc | Kleinteilesatz Juego de piezas pequeñas | Hardware kit Jeu de pièces | | |
| 11 | 5000213091 | 1 | pc | Ladegerät Juego de carga | Charging set Jeu de charge | | |
| 12 | 5000210156 | 1 | pc | Akku Batería | Battery Accumalteur | | |
| 13 | 5000209760 | 1 | pc | Ladegerät Cargador par batería | Battery charger Chargeur de batteries | | |
| 14 | 5000209761 | 1 | pc | Steckernetzteil Enchufe de alimentación | Electrical plug Mains plug | | |
| 15 | 5000209762 | 1 | pc | Steckeradapter-Set Enchufe de alimentación | Plug adapter set Mains plug | | |
| 16 | 5000209763 | 1 | pc | Anschlusskabel Cable de alimentación | Power cable Cable d'alimentation | | |
| 17 | 5000114783 | 1 | pc | Band Cinta | Band Ruban | | |
| 18 | 5000209158 | 1 | pc | Aufkleber-Hinweis Calcomanía-indicación | Instruction label Autocollant avec indication | | |
| 19 | 5000209157 | 1 | pc | Aufkleber-Warnung Calcomanía-advertencia | Label-warning Autocollant-avertissement | | |
| 20 | 5000226261 | 1 | pc | Aufkleber Calcomanía | Label Autocollant | | |
| 21 | 5200017125 | 1 | pc | Aufkleberblatt Hoja de calcomanías | Label sheet Feuille d'autocollants | | |
| 22 | 5100037750 | 1 | pc | Plattenmodul Anschließen Módulo de placa de interruptor | Switch plate module Module de plaque d'interrupteu | | |
| 553 | 5000165514 | 1 | pc | Sender Transmisor | Transmitter module Transmetteur | | |



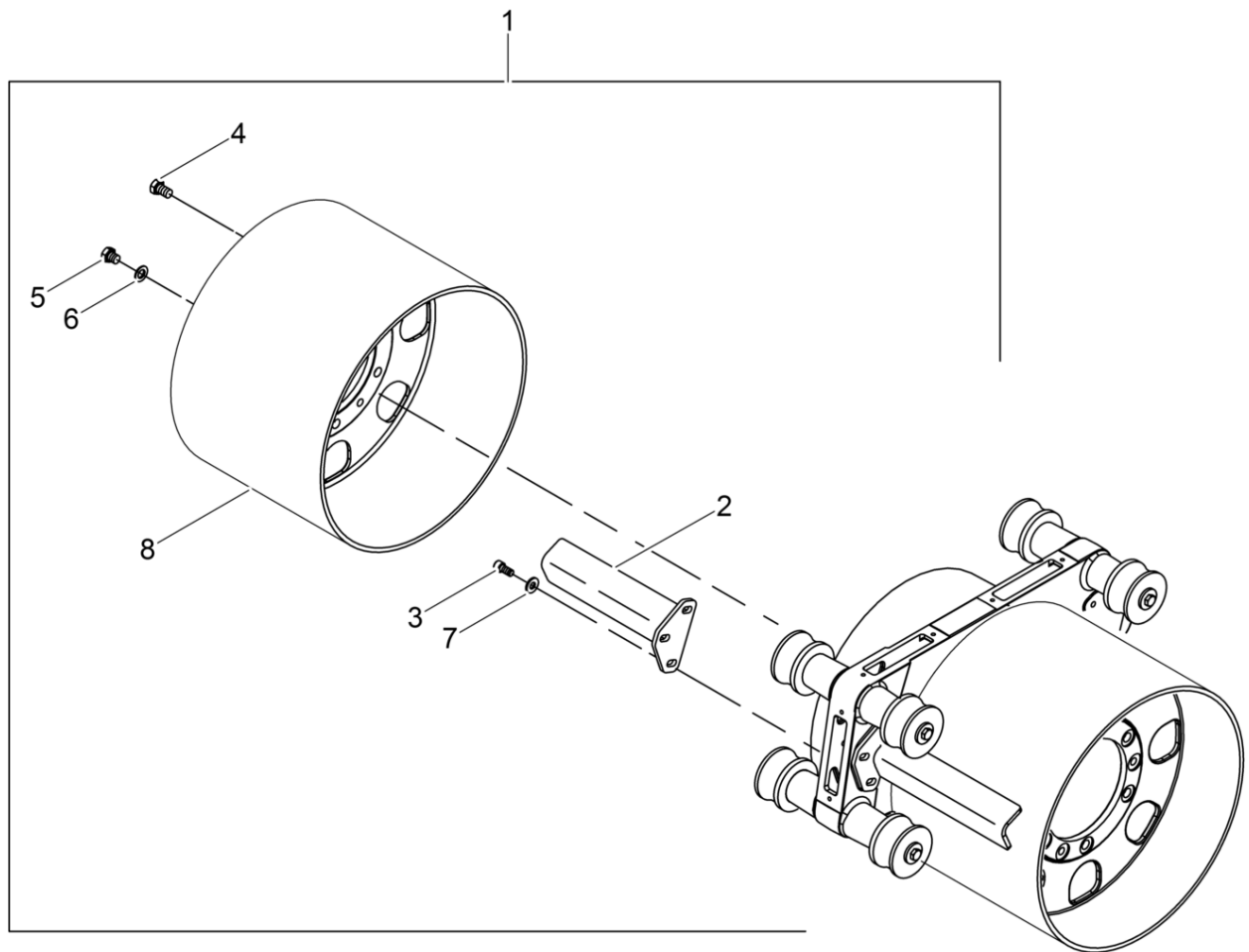
200_5200017279001001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|--|---------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5200004741 | 1 | pc | Ölfilter Filtro de aceite | Oil filter Filtre d'huile | | |
| 2 | 5100022591 | 1 | pc | Abstellmagnet Dejar de solenoide | Stop solenoid Arrêter solénoïde | | |
| 3 | 5200024858 | 1 | pc | Öldruckschalter Interruptor de presión de aceite | Oil pressure switch Interrupteur à pression d'huile | | |
| 4 | 5200023778 | 1 | pc | Peilstab Indicador del nivel de aceite | Dipstick Réglette-jauge | | |
| 5 | 5000176754 | 1 | pc | Temperaturregler Termóstato | Thermostat Thermostat | | |
| 6 | 5000176755 | 1 | pc | Temperaturreglerdichtung Junta del termóstato | Thermostat gasket Joint du thermostat | | |
| 7 | 5200004743 | 1 | pc | Zahnriemen Correa | Belt Courroie | | |
| 8 | 5100027959 | 1 | pc | Starter Kpl. Arrancador compl. | Starter cpl. Démarreur compl. | | |



5100038491_01

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measuram. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|--|--|----------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 801 | 5200023102 | 2 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 805 | 5200022197 | 1 | pc | Aufkleberblatt-EU Hoja de calcomanias-eu | Label sheet-eu Feuille d'autocollants-eu | | |
| 807 | 5000181067 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |
| 808 | 5000222087 | 2 | pc | Aufkleber Symbol Calcomania simbololo | Label symbol Autocollant symbole | 120 OD | |
| 810 | 5000153799 | 1 | pc | Aufkleber Calcomania | Label Autocollant | | |



wc_ex0162787001

| Pos. Ref. | Artikel Nr. Part No. | Qty. | Unit | Beschreibung Descripcion | Description Description | Abm. Measur. | Norm Standard |
|-----------|----------------------|------|------|---|---|-----------------------------|----------------------|
| | | | | | | Drehm. Torque | Schmierstoff Sealant |
| 1 | 5000162787 | 1 | pc | Bandagensatz Juego de tambor (plano) | Smooth drum kit Jeu de tambour (lisse) | 820mm/32in | |
| 2 | 5200006892 | 8 | pc | Bandage-Abstreifer Barra raspadora-ancho | Wide scraper Racleur large | | |
| 3 | 5000017087 | 24 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Socket head cap screw Vis à tête cylindrique | M12 x 30 86Nm/63ft.lbs | ISO4762 |
| 4 | 5000011542 | 24 | pc | Zylinderschraube Tornillo cilíndrico | Cheese head screw Vis à tête cylindrique | 202Nm/149ft.lbs | |
| 5 | 5000031826 | 12 | pc | Schraube Tornillo | Screw Vis | M16 x 16 202Nm/149ft.lbs | |
| 6 | 5000010618 | 24 | pc | Scheibe Arandela | Flat washer Rondelle | 16 | ISO7090 |
| 7 | 5000031565 | 24 | pc | Spannscheibe Arandela elástica | Lockwasher Rondelle de ressort | 12 | DIN6796 |
| 8 | 5000171665 | 4 | pc | Bandage (Glatt) Tambor (plano) | Smooth drum Tambour (lisse) | 820 | |



**WACKER
NEUSON**

